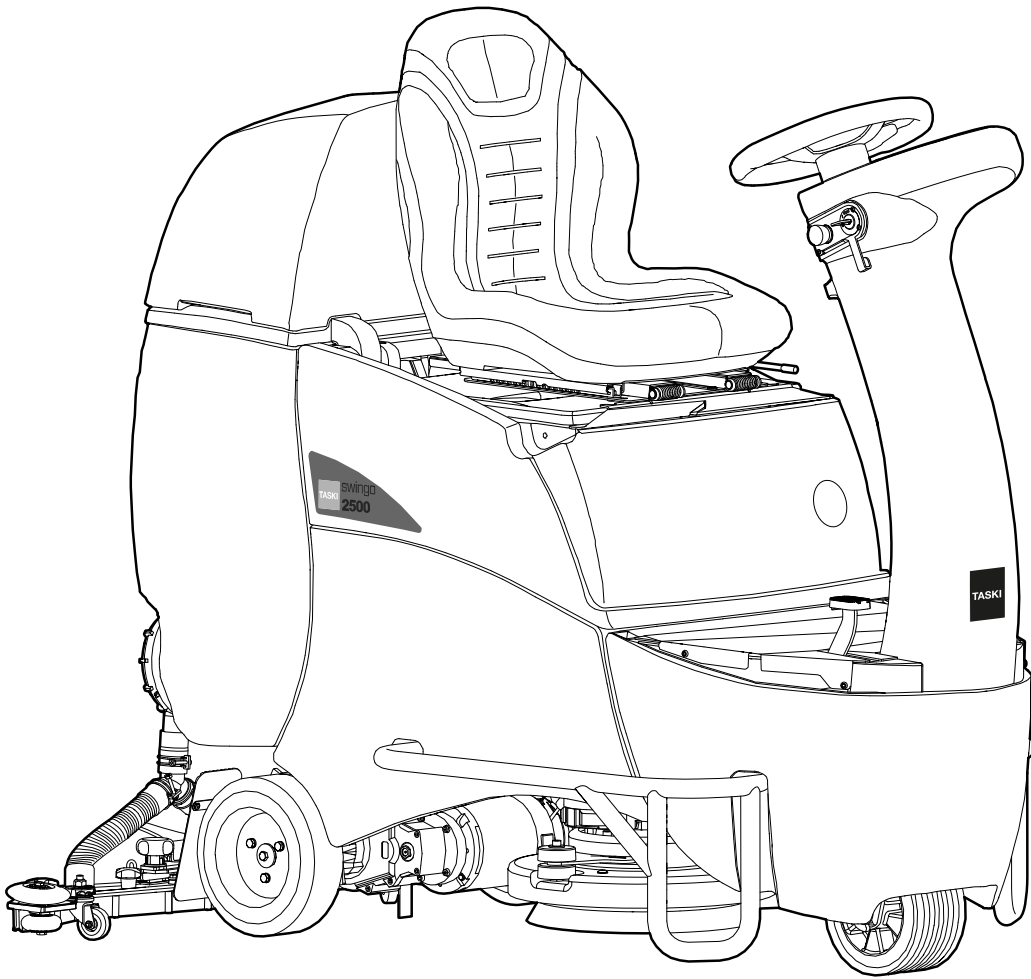




swingo 2500

TR .2
AR .18



BG	C настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При изменение на продукта, което не е съгласувано с нас, тази декларация губи своята валидност.
CZ	Tímto prohlásujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. V případě změny výrobku, která nebyla námi odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení svou platnost.
DA	Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerhedsog sundhedskrav i EU-direktiverne. I tilfælde af ændringer af produktet, som vi ikke har godkendt, bortfalder gyldigheden af denne erklæring.
DE	Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
EN	We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. In the event of a product amendment which was not cleared by us, this declaration shall no longer be valid.
ES	Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. En caso de realizar una modificación no autorizada por nosotros, esta declaración pierde su validez.
ET	Käesolevaga kinnitame, et alpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitseõeldetele. Käesolev kinnitus kaotab kehtivuse, kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata.
FI	Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Mikäli tuotetta muutetaan ilman meidän antamaa lupaa, tämä ilmoitus lakkaa olemasta voimassa.
FR	Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Cette déclaration perd sa validité si le produit est modifié sans notre consentement.
GR	Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος χωρίς τη συγκατάθεσή μας, η παρούσα δήλωση θα καταστεί άκυρη.
HR	Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. U slučaju neovlaštene izmjene proizvoda prestaje valjanost ove izjave.
HU	Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezézet és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. Amennyiben olyan módosítás történik a terméken, amelyet előzetesen nem egyeztetek velünk, akkor a jelen nyilatkozat érvényét veszti.
IT	Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifica del prodotto senza la nostra autorizzazione, questa dichiarazione non sarà più valida.
LT	Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Ši deklaracija netenka galios, jei gaminy s pakeičiamas nesuderinūs jo pakeitimų su mumis.
LV	Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Ja tiek veikta ar mums nesaskaņota izstrādājuma izmaiņšana, šī deklarācija nav derīga.
NL	Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. In geval van een niet met ons overeengekomen wijziging van het product, verliest deze verklaring haar geldigheid.
NO	Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhetsog helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer av produktet som ikke er godkjent fra oss, bortfaller denne erklæringen.
PL	Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wrowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. W przypadku dokonania nieuzgodnionych z nami zmian w produkcie niniejsza deklaracja traci ważność.
PT	Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Em caso de uma alteração do produto que não tenha sido autorizada por nós, esta declaração perde a sua validade.
RO	Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. La o modificare a produsului care nu a fost aprobată de noi în prealabil, această declarație își pierde valabilitatea.
RU	Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. В случае несогласованного с нами изменения изделия настоящее заявление становится недействительным.
SK	Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. V prípade zmeny výrobku, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.
SL	S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnovne in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. V primeru spremembe izdelka, ki ni bila potrjena z naše s strani, ta izjava ni več veljavna.
SV	Härmed försäkrar vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid av oss ej godkända ändringar på produkten upphör denna förklaring att gälla.
TR	İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyile AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Üründe yapılan herhangi bir değışiklik bu beyanı geçersiz kılar.
YU	Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. U slučaju izmena na proizvodu koje nisu dogovorene s nama, ova izjava ne važi.

Item description: **Scrubber dryer machine for commercial use**

Model: **swingo 2500**

Type: **CO2500**

Serial Number: **Refer to the rating label on the machine**

Trademark: **TASKI®**

Manufacturer: **Diversey Europe Operations B.V., Maarssebroeksedijk 2, NL - 3542 DN Utrecht**

Produced by: **Diversey Switzerland Production GmbH, Eschlikonerstrasse, 9542 Münchwilen TG, Switzerland**



Applicable EU Directives:

Directive 2006/42/EC | Directive 2014/30/EU

Harmonised standards:

EN 60335-1:2010+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A2:2019+A15:2021 / EN 60335-2-72: 2012 / EN 62233: 2008 / EN 55012:2007+A1:2009 / EN 55014-2: 2021 /

Authorized signatory:

Andreas Bosch
Executive Director Machines and Robotics
Münchwilen, 25.04.2022

Diversey Europe Operations BV
Maarssebroeksedijk 2
3542 DN Utrecht - The Netherlands

Responsible for technical file:

Andreas Bosch
Executive Director Machines and Robotics
Diversey Europe B.V. Utrecht
Zweigniederlassung Münchwilen
Eschlikonerstrasse
9542 Münchwilen - Switzerland

CE first applied: 05.2000

The signatories act on behalf of company management and with full power of attorney.

TR Orijinal kullanım talimatlarının çevirisi



İlk kez işleme almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını mutlaka okuyunuz. Bu kullanım talimatını her an inceleyebilmek için özenli bir şekilde saklayın ve daima hazır olarak bulundurun.

İşaret açıklaması

STOP TEHLİKE:

Bu simge önemli bilgilere işaret eder. Bu bilgilere uyulmaması durumunda, insanların tehlikeye maruz kalmasına ve / veya büyük maddi hasarlara yol açılabilir!

UYARI:

Bu simge önemli bilgilere işaret eder. Bu bilgilere uyulmaması durumunda, insanların tehlikeye maruz kalmasına ve / veya büyük maddi hasarlara yol açılabilir!

DİKKAT:

Bu simge önemli bilgilere işaret eder. Bu bilgilere uyulmaması durumunda, arızalara ve maddi hasarlara yol açılabilir!

NOT

Bu simge, ürünün verimli kullanımı ile bağlantılı olarak önemli bilgilere işaret eder. Bu bilgilere uyulmaması durumunda, arızalara yol açılabilir!

İçindekiler

Güvenlik talimatları	2
Temizlik ürünleri	3
Diğer dokümanlar	3
Çevresel koruma	3
Cihaza bağlı semboller	4
Yapıya genel bakış	5
Aküler	6
İşleme almadan önce	8
Çalışmaya başlama	10
Çalışmanın sonu	12
Servis, bakım ve koruma	13
Arızalar	15
Teknik Veriler	16
Aksesuar	16
Hata kodları	17
Taşıma	17
Atığa ayırma	17

Makinenin kullanım amacı

Makineler ticari kullanım için (örn. oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, alışveriş merkezleri, spor salonları v.b.) tasarlanmıştır. Bunlar, kullanım talimatlarına tam bağlı kalmak koşuluyla sert zemin döşemelerinin sulu temizliğinde kullanılmaktadır.

DİKKAT:

Makine; cilalama, yağlama, cila uygulama, halı temizleme ve toz emilmesi için kullanılamaz. Bu makine ile parke ve laminat zeminler üzerinde sulu temizlik yapılmasının riski uygulayan kişiye aittir.

DİKKAT:

Bu makine sadece iç mekânlarda kullanıma yöneliktir.

DİKKAT:

Bu makine sadece iç mekânlarda saklanabilir.

STOP TEHLİKE:

Makinede Diversey tarafından izin verilmeyen değişiklikler, güvenlik işaretlerinin ve CE uygunluğunun iptaline neden olur. Makinenin kullanım amacına aykırı olarak kullanılması, insanların, makinenin ve iş ortamının zarar görmesine yol açabilir. Böyle durumlarda genel olarak tüm garanti ve teminat hakları geçersiz olur.

Güvenlik talimatları

TASKI makineleri, dizayn ve tasarımlarından ötürü AT yönergelerinin belirli temel emniyet ve sağlık gerekliliklerine uygun olup bu nedenle CE işaretini taşırlar.

STOP TEHLİKE:

Makine, yalnızca kullanımında yeterli eğitimi almış veya uygulama için yeteneklerini kanıtlamış ve bu iş için açıkça görevlendirilmiş kişiler tarafından kullanılmalıdır.

STOP TEHLİKE:

Makine, çocuklar dahil olmak üzere, düşük fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri olan veya eksik deneyim ve bilgileri olan kişiler tarafından kullanılmalıdır.

Makine ile oynamalarının sağlanması için çocuklar gözetilmelidir.

STOP TEHLİKE:

Makine, patlama tehlikesi bulunan ve kolayca yanabilir maddelerin (örn. benzin, çözücüler, akaryakıt, tozlar, vs.) depolandığı veya işlendiği mekânlarda kullanılmamalıdır.

Elektrikli veya mekanik komponentler bu maddelerin tutuşmasına neden olabilir.

STOP TEHLİKE:

Makine; zehirli, sağlığa zararlı, asitli veya tahriş edici maddelerin (örn. tehlikeli tozlar, vs.) veya yanıcı sıvıların emilmesi için kullanılamaz. Filtre sistemi, bu tür maddeleri yeterince filtreleyememektedir.

Uygulayıcının ve üçüncü kişilerin sağlığının olumsuz etkilenmesi muhtemeldir.

STOP TEHLİKE:

Yerel koşullara, örneğin üçüncü kişiler ve çocuklara dikkat ediniz! Özellikle, örn. kapıların veya yol dönemeçlerinin önünde olduğu gibi, görüşün az olduğu yerlerin yakınında hızın yavaşlatılması zorunludur.

STOP TEHLİKE:

Bu makine ile başka insanlar veya eşyalar taşınmaz.

STOP TEHLİKE:

Bir hatalı fonksiyon, bir arıza ortaya çıktığında, bir çarpışma veya düşüşten sonra, makine yeniden işleme alınmadan önce yetkili bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Aynı durum, makinenin açık havada kalması, suya daldırılması veya rutubete maruz kalması için geçerlidir.

STOP TEHLİKE:

Örneğin fırça muhafazası, ana kordon veya akım ileten parçaları açan kapaklar gibi, güvenlikle ilgili parçaların hasar görmesi halinde, makinenin çalışmasına hemen ara verilmelidir!

STOP TEHLİKE:

Makine meyilli yerlerde durdurulmamalı, park edilmemeli veya depolanmamalıdır.

STOP TEHLİKE:

Makine üzerinde yapılan tüm çalışmalarda makine kapatılmalı ve anahtar çekilmelidir.

STOP TEHLİKE:

Makine ile <13% eğimlerde çalışılabilir. Güvenli bir durdurmanın sağlanması için, yokuşlara yavaş sürüşle ve "kaplumbağa modu" kullanılarak girilmelidir.

Direksiyonun eğimlerde aniden çevrilmesi makinenin dengesini bozabilir ve bu nedenle yasaktır. Kaza tehlikesi vardır.

STOP TEHLİKE:

Makine sadece sabit, dengeli ve taşıma kapasitesi yeterli olan zeminlerde kullanılabilir.

Buna uyulmaması halinde kaza tehlikesi vardır.

UYARI:

Makine yalnızca kuru, tozsuz ortamlarda +10 °C / +50 °F ilâ +35 °C / +95 °F derecelerde çalıştırılmalı ve depolanmalıdır.

UYARI:

Makinenin mekanik veya elektrik parçalarında yapılacak onarım çalışmaları, yalnızca bu konuda tüm güvenlik yönetmeliklerini bilen yetkili uzmanlar tarafından uygulanmalıdır.

UYARI:

Sadece bu kullanım talimatlarında aksesuar olarak tanımlanan veya TASKI danışmanı tarafından tavsiye edilen takımlar (fırçalar, pedler veya benzerleri) kullanılmalıdır. Başka takımlar, makinenin güvenlik ve fonksiyonunu kısıtlayabilir.

UYARI:

Kişisel korunma ve kaza önleme ile ilgili ulusal yönetmelikler, ve ayrıca temizlik maddelerinin kullanımına ilişkin üretici bilgileri, tutarlı bir şekilde göz önünde bulundurulmalıdır.

DİKKAT:

Makineden köpük veya sıvı çıktığı zaman emiş ünitesini hemen kapatın!

DİKKAT:

Bu makine, yalnızca ona uygun aküler ve test edilmiş şarj cihazlarıyla işletilmelidir.

DİKKAT:

Makine yetkisiz kullanıma karşı korunmalıdır. Bundan dolayı, her zaman makineden uzaklaşmadan önce anahtarını çekin; veya onu kapalı bir mekana bırakın.

NOT

TASKI makineleri ve cihazları bilimin güncel durumuna uygun olarak, ortaya çıkan gürültü emisyonlarından veya titreşimlerden bir sağlık riskinin hariç tutulabileceği bir şekilde tasarlanmaktadır. Bkz. Teknik bilgiler, Sayfa 16.

Temizlik ürünleri

NOT

TASKI makineleri, TASKI temizlik ürünleriyle optimum temizlik sonuçları elde edeceğiniz bir şekilde tasarlanmıştır. Başka temizlik ürünleri makinede veya çalışma ortamında işletim arızalarına ve hasarlara yol açabilir. Bu nedenden dolayı sadece TASKI temizlik ürünlerini kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

Yanlış temizlik ürünlerinin neden olduğu arızalar, garanti kapsamına dahil değildir.

- Daha fazla bilgi için lütfen TASKI servis bayinize danışın.

Diğer dokümanlar

NOT

Bu makineye ait elektrik şemasını Yedek Parça Listesinde görebilirsiniz.

- Daha fazla bilgi için müşteri hizmetleriyle bağlantı kurun.

NOT

TASKI makineleri için olan bu kullanım kılavuzu ve diğer tüm kullanım kılavuzları aşağıda belirtilen web sitesinde bulunmaktadır:

www.taski.com

Çevresel koruma

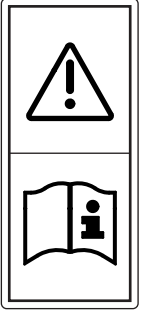


Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılacakları yerlere gönderin.

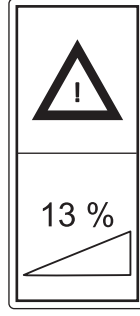


Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya ulaşmamalıdır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

Cihaza baęlı semboller



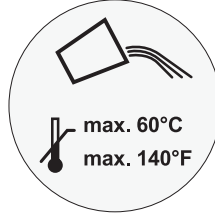
Kullanım talimatı etiketini okuyun:
Makine ile herhangi bir çalıřma yapmadan
nce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.



Eęim etiketi:
Makineyi, cihazda belirtilenden daha yüksek
eęime sahip yüzeylerde kullanmayın.

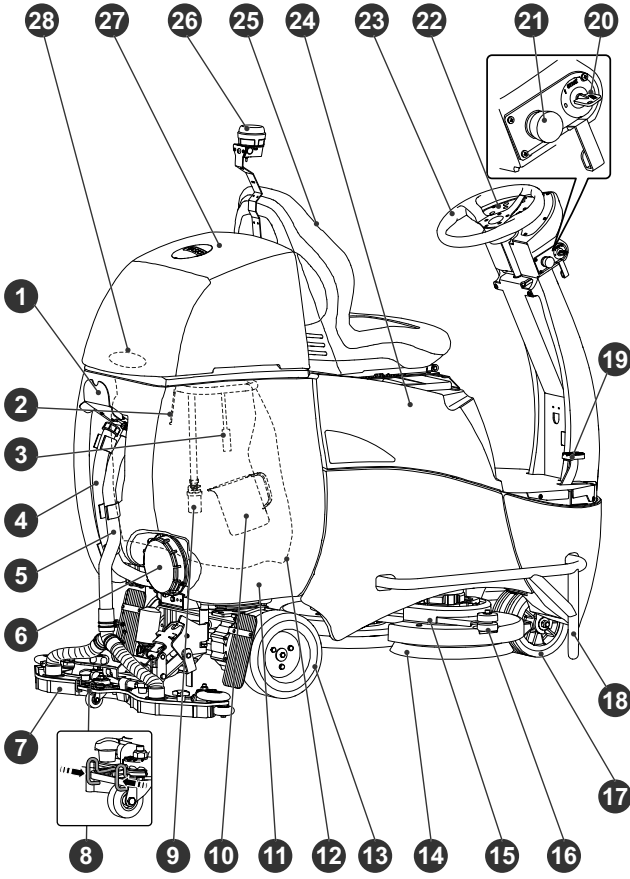


rn etiketi:
TASKI makineleri, TASKI temizlik ürünleriyle
optimum temizlik sonuçları elde edeceęiniz bir
řekilde tasarlanmıřtır. Bu nedenden dolayı sa-
dece TASKI temizlik ürünlerini kullanmanızı
tavsiye ediyoruz.

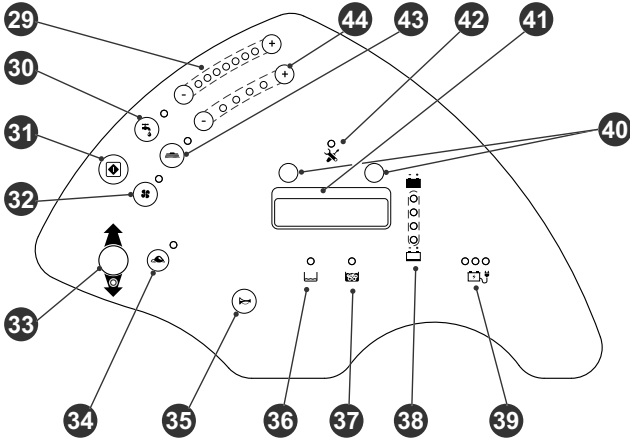


Su sıcaklıęı etiketi:
İzin verilen maksimum su sıcaklıęı 60°C/
140°F. Diversey soęuk su kullanılmasını tavsi-
ye eder, nk sıcak su yerle temas ettięinde
hemen yer sıcaklıęını aldıęından hiçbir faydası
yoktur.

Yapıya genel bakış



- 22 Kumanda panelinde hata
- 23 Direksiyon
- 24 Akü kapağı (ana sigorta ve akü konnektörü)
- 25 Emniyet şalterli sürücü koltuğu
- 26 Çakar ışık (opsiyonel)
- 27 Tank kapağı
- 28 Emiş filtresi
- 29 Temizleme solüsyonu besleme miktarı (+ / -) tuşları
- 30 Temizleme solüsyonu tuşu (AÇIK / KAPALI)
- 31 Program tuşu (AÇIK / KAPALI)
- 32 Emiş ünitesi tuşu (AÇIK / KAPALI)
- 33 Geri hareket tuşu
- 34 Yavaş hareket tuşu (AÇIK / KAPALI)
- 35 Korna tuşu
- 36 Boş temiz su tankı göstergesi
- 37 Dolu atık tankı göstergesi
- 38 Akü durumu göstergesi
- 39 Şarj durumu göstergesi
- 40 Tuş servisi
- 41 Ekran
- 42 Servis göstergesi
- 43 Takım tahriki tuşu (AÇIK / KAPALI)
- 44 Takım tahriki baskı kademesi (+ / -) tuşu



- 1 Başlık / hortum tutucusu
- 2 Sonda (dolu atık tankı)
- 3 Opsiyon: Geri dönüşüm filtresi
- 4 Atık su hortumu
- 5 Vakum hortumu
- 6 Tank kapağı
- 7 Silici başlık
- 8 Kilit düğmesi
- 9 Emme filtresi
- 10 Doz ölçeği
- 11 Atık su haznesi
- 12 Temiz su deposu (membran torba)
- 13 Güdümlü arka tahrik tekerleği
- 14 Takım (fırça/ped)
- 15 Fırça ünitesi
- 16 Tampon makaraları
- 17 Yön makarası
- 18 Koruma profili
- 19 Sürüş pedali
- 20 Kontak
- 21 Acil durdurma

Aküler

Kabul edilebilir aküler

Bu makinenin işletilmesi için çekiş aküleri zorunludur (ıslak, marş veya cihaz aküleri uymaz). Saf çekiş aküleri tavsiye edilir. Sadece bunlar uzun bir kullanım süresini garanti eder.

Çekiş aküleri kapalı ve bakım gerektirmeyen (VRLA) aküler olarak üretilmektedir (jel, AGM, PureLead, lityum). Her model ve üretici için makinenin gerekli şekilde ayarlanması zorunludur.

Her akü, farklı bir kullanım süresi ve farklı güç özellikleri sunar.

Makinenin ve şarj cihazının programlanması, akülerin monte edilmesinden sonra veya akü tipi ve/veya üreticisi değiştirilirken ve işleme alma öncesinde uygulanmalıdır.

Hatalı bir ayarlama, akülerin zamanından önce arızalanmasına neden olabilir.

i NOT

Farklı ve eski akülerin, yeni veya arızalı akülerle birlikte kullanılmasına izin verilmez.

i NOT

Eski ve/veya arızalı aküler usulüne uygun biçimde imha edilmelidir. Bkz. Bilgiler, Sayfa 17

Akülerle çalışırken alınacak güvenlik tedbirleri



Aküler asit içerir. Islak akülerin bakımı, montaj ve sökme işleri esnasında koruyucu bir gözlük takılmalıdır!



Göze veya cilde sıçrayan asidi, bol temiz su ile yıkayın veya durulayın. Ardından derhal bir hekime başvurun. Giysileri bol su ile yıkayın!



Aküler şarj edilirken tehlikeli bir gaz karışımı oluşur. Açık ateşten veya yanan cisimlerden mutlaka uzak durun!



Tütün içmeyin!



Cilt yanığı tehlikesi!



Dikkat! Akülerin kutupları her zaman gerilim altındadır, bu nedenle akülerin üzerine cisimler bırakmayın!



Bağlantı terminaleri köprülenmemelidir!

! DİKKAT:

Akülerini temiz ve kuru tutun. Sızan asidi veya suyu hemen silin.

- Bu işler sırasında koruyucu eldiven giyinin.

! DİKKAT:

Aküler yalnızca Diversey tarafından izin verilen servisler veya uzmanlar tarafından monte edilip bağlantı şemasına göre takılmalıdır.

Montaj veya bağlantı hataları sonucunda ciddi yaralanmalar, bir patlama ve makinede veya çevrede büyük hasarlar meydana gelebilir.

! DİKKAT:

Aküler şarj edilirken yeterli bir havalandırma sağlanmalıdır.

i NOT

Ayrıca, akü üreticisinin ürün güvenlik veri kağıdı riayet edin.

i NOT

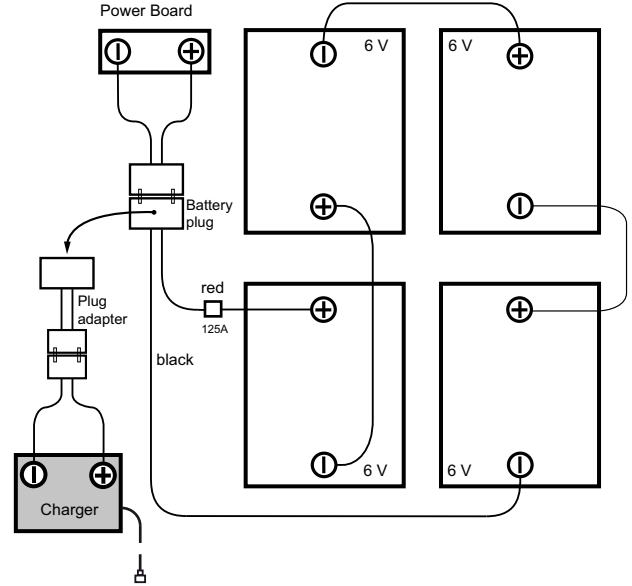
Ayrıca, akü üreticisinin işletim talimatlarına riayet edin.

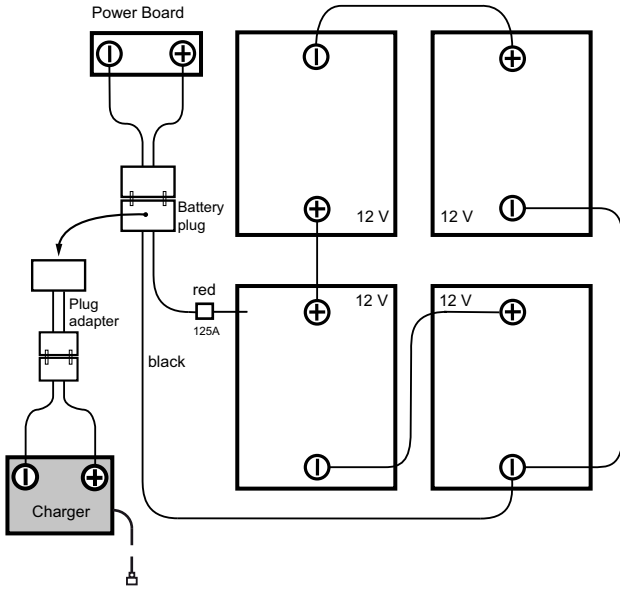
! DİKKAT:

Akülerin bakımı yapılırken, bunların makineden ayrılmış olması gerekir!

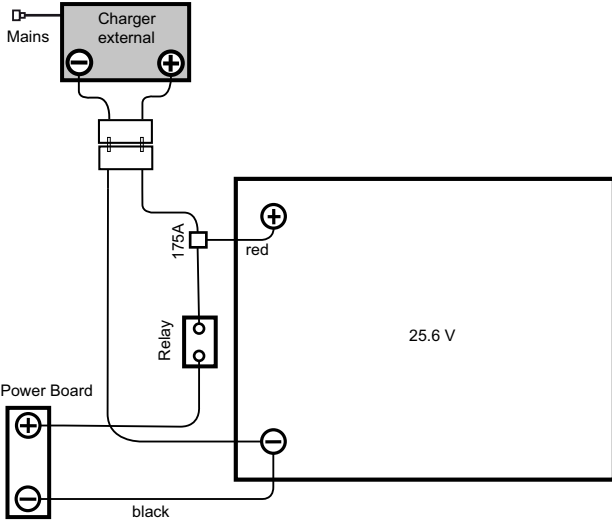
Akü bağlantı şeması

swingo 2500 (Gel)





swingo 2500 (Lithium)



Şarj işlemi

⚠ DİKKAT:

Harici akü şarj cihazı üreticisinin kullanım kılavuzunu dikkate alın.

⚠ DİKKAT:

Her akü tipi ve/veya akü üreticisi için farklı bir şarj karakteristik eğrisi gereklidir.

Yanlış bir şarj karakteristik eğrisi veya uygun olmayan bir şarj cihazının kullanımı, akülerin zamanından önce arızalanmasına veya hızla tahrip olmasına yol açar.

ⓘ NOT

Opsiyonel olarak temin edilebilen ve araca monteli şarj cihazları akünün büyüklüğüne uyarlanmış olup, fabrika çıkışında veya TASKI servis teknisyeni tarafından tavsiye edilen aküler için ayarlanan birden fazla şarj eğrisi içerir. Bu talimat ayrıca stasyonlar (harici) şarj cihazları kullanıldığında geçerlidir.

⚠ DİKKAT:

Devamlı kısa süreli kullanımlar ve her seferinde yapılan ilave şarjlar, akülere kalıcı hasar verebilir.

- Referans değeri: İlave bir şarjdan önce, mevcut kapasitenin yakl. en az %20'si giderilmiş olmalıdır.

⚠ DİKKAT:

Maksimum olası ömür sürelerine gelebilmeleri için, çekiş aküleri haftada 2x komple bir şarj döngüsünden (12-16 saat) geçmek zorundadır.

⚠ DİKKAT:

Makinenin uzun süreli kullanılmaması durumunda aküler komple bir şarj döngüsünden geçmelidir.

Şarj cihazı bu işlemten sonra makineden veya şebekeden kesilir. Aküler zamanla deşarj olur. Tipe göre 3 - 6 ay sonra yeniden şarj edilmeleri gerekir.

- Tekrar işleme alma öncesinde aküler komple bir şarj döngüsünden geçmelidir.

Harici şarj cihazıyla şarj işlemi

ⓘ NOT

Sadece akü üreticisi tarafından tavsiye edilen ve SELV (Düşük gerilim güvenliği) sertifikasına sahip olan şarj cihazları kullanılabilir.

STOP TEHLİKE:

Şarj cihazı gerilime bağlıyken (şarj cihazı açıkken) makineye takılmamalıdır.

Bu sırada kullanıcı, elektrik çarpması nedeniyle yaralanabilir.

⚠ UYARI:

Şarj kabloları yüksek akımlar aktarır. Priz, kablo veya cihaz bağlantısında hasar varsa; şarj cihazının kullanılmasına izin verilmez.

• Harici akü şarj cihazını makinenin akü şarj soketine bağlayın.

ⓘ NOT

İyi bir elektrik temasının sağlanması için fişin sonuna kadar takılmış olmasına dikkat edin.

ⓘ NOT

Takılan şarj cihazının şarj işlemi başlatıp başlatmadığını kontrol edin.

ⓘ NOT

Bir şarj işlemi esnasında tüm makine fonksiyonları devre dışıdır.

Şarj işleminin tamamlanmasından sonra

⚠ UYARI:

Akülere bağlantıyı kesmeden önce şarj cihazını kapatın.

Devrede olan şarj cihazının ayrılması yüzünden akü bölmesinde bir patlama olabilir.

• Araca monteli (opsiyonel) şarj cihazlarında ana kordonu öngörülen bölgede istifleyin.
• Şarj kablosunun kuru ve hasarlara karşı korunmuş olmasını sağlayın.

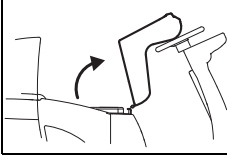
Açık (ıslak) akülerin bakımı ve korunması

i NOT

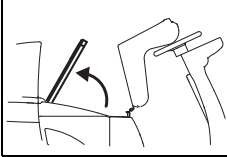
Bakım gerektirmeyen akülerin korunması, doğru şarj işlemlerinin yerine getirilmesi ve şarj eğrisinin doğru ayarlanması ile sınırlıdır.

Bakım için akü bölmesinin açılması

- Makine kapatılmış olmalıdır.



- Sürücü koltuğunu, direksiyona dayanana kadar dikkatle öne doğru devirin.



- Akü bölmesi kapağını açın.

i NOT

Bakımın tamamlanmasından sonra akü bölmesi kapağını tekrar yerleştirin ve sürücü koltuğunu yeniden ilk pozisyona geri devirin.

İşletime almadan önce

Park freni

- Park freni, sürüş pedaline basıldığında elektronik tarafından otomatik olarak çözülür.

i NOT

Makine hareketsiz durduğu zaman park freni daima etkindir.

Hem açık hem de kapalı makede.

Çözme:

i NOT

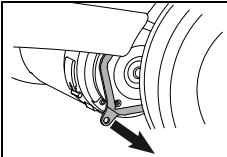
Sürücü koltuğu bir koltuk şalteri (varlık denetimi) ile donatılmıştır. Bu koltuk şalteri, sürücü koltuğunda kullanım personeli oturduğu zaman çalıştırılır.

Makine ancak koltuk şalteri çalıştırılırsa kullanılabilir.

Acil çözme:

i NOT

Kontrol ünitesinin veya gerilim beslemesinin kesintisi halinde park freni elle çözülebilmektedir.



- Bunun için çözme kolu sürekli olarak çekilmelidir. Bunun yeri sol arka tekerleğin yanındadır.

Park freni ve acil durdurmanın kontrol edilmesi

⚠ DİKKAT:

Acil durdurma butonu önemli bir güvenlik elemanıdır.

- İşlevleri bu nedenle düzenli olarak kısa aralıklarda makine kullanılmadan önce kontrol edilmelidir.
- Makineyi devreye alın.
- Direksiyonu düz tutarak sürüş şalterine basın. Makine ileri doğru hareket eder.
- Şimdi acil durdurmaya basın.

i NOT

Makine tamamen durana kadar birden frenlemeli ve bu sırada yön düzeltilmeden ileri gitmelidir.

STOP TEHLİKE:

Bu fonksiyonlardan biri uygulanmıyorsa makine, yetkili TASKI servis bayisi tarafından profesyonelce bir onarım görene kadar işletim dışına alınmalıdır.

Uyarı donanımları

⚠ UYARI:

İkaz lambası, flaşör ve geri sürüşte sinyal sesi gibi uyarı donanımlarının fonksiyonu düzenli olarak kontrol edilmelidir. Hatalı fonksiyonlar derhal giderilmelidir.

Eksik veya arızalı uyarı donanımlarıyla makinenin işlenmesi büyük dikkat ve itina gerektirmektedir.

- Uyarı donanımlarının üzeri kapatılmamalıdır.

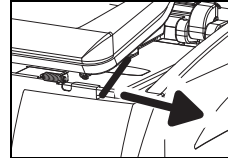
⚠ UYARI:

Ulusal yönergeler her zaman önceliğe sahiptir.

- Bunlar başka davranış şekillerini gerektirebilir ve mutlaka uygulanmalıdır.

Sürücü koltuğunun ayarlanması

- Anahtarı çekip alın ve park frenini çekin (sayfa 8).



- Sürücü koltuğunun sol tarafındaki kolu çözün ve koltuğu istenen pozisyona kaydırın.
 - Sürücü koltuğunun ayarlı pozisyonda sabitlenmesi için kolu bırakın.
- Sürücü koltuğunun kolunu kontrol edin!*

- Park frenini çözün (Bkz. sayfa 8).

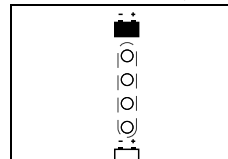
Kaydırma sürüşü

Sürüş yönünü direksiyonla ve hızı sürüş pedalıyla kontrol edin. Hız kademesiz olarak ayarlanır.

Sürüş şalterleri bırakıldığında makine durana kadar frenlenir ve park freni devreye alınır.

İleri sürme

- Makineyi çalıştırın (kontakt).



- Tüm göstergeler elemanları kısaca yanar.

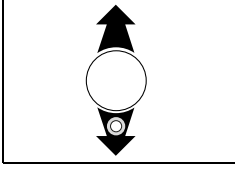
Akü durum göstergesi size makinenin işleme hazır olduğunu bildirir. (arızada bkz. sayfa 15).

- İleri sürme için sadece sürüş pedaline basılmalıdır.

i NOT

Virajlarda hız elektronik sistem tarafından azaltılır.

Geri sürme



- Geri sürme tuşuna basılarak alttaki gösterge yanar ve bir sinyal sesi verilir.

NOT

Çalışma modundaki geri sürüş sırasında temizleme solüsyonunun beslemesi kesilir.

O esnada silici başlık kaldırılmaz.

Makinenin kaydırılması (arızada)

NOT

Makinenin kaydırılması genel olarak sadece iki kişiyle uygulanmalıdır.

UYARI:

Makinenin kaydırılması, yüksek ağırlıktan dolayı riske bağlıdır!

Yanlış adımlar nedeniyle insanlar ve makine hasar görülebilir.

- Kaydırma işlemi yalnızca çözüme düşmesine basıldığında mümkündür. (Bkz. Sayfa 5)

Takımın yerleştirilmesi

Yerleştirme öncesinde:

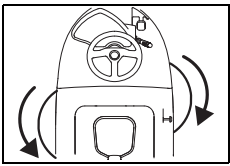
- Fırçanın kırmızı işaretin (fırçanın kıl demeti) veya 1 cm'lik kıl uzunluğunun altına düşmediğini kontrol edin.
- Padi aşınma ve temizlik bakımından kontrol edin.

DİKKAT:

Aşınma sınırına ulaşan fırçaları kullanmayın. Bu sınır, kırmızı kıl demetinin uzunluğuyla gösterilmektedir. Aşınmış veya kirlenmiş olan pedleri kullanmayın. Sadece orijinal TASKI takımları kullanın.

Buna uyulmadığı takdirde, kusurlu temizlik sonuçları ve zemin hasarları meydana gelebilir.

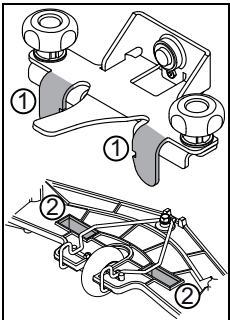
- Anahtarı çekip alın ve park frenini çekin.



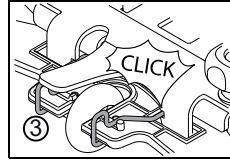
- Kavramaya ait takımı yukarı kaldırın.
 - Sol takımı saat yönünün tersine ve sağ takımı saat yönünde takım kavramasının içine döndürün.
- Takım yerine bağlanır.

Silici başlığın monte edilmesi

- Anahtarı çekip alın ve park frenini çekin.



- Başlığı her iki elinizle tutun ve başlık tutucu halkalarının (1) başlık kesitlerine (2) uyacağı şekilde konumlandırın.



- Kilitleme yaylarının (3) yerine geçtiğini duyuncaya kadar başlığı yukarı doğru itin

- Her iki emiş hortumunu başlık bağlantılarına takın.

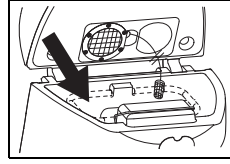
Temiz su tankının doldurulması

DİKKAT:

Maksimum kabul edilebilir su sıcaklığı 60 °C/140 °F.

- Diversey soğuk su kullanılmasını tavsiye eder, zira sıcak su zemine temas ettiğinde hemen zeminin sıcaklığını alır ve bu nedenle bir yarar getirmez.

- Anahtarı çekip alın ve park frenini çekin.
- Sürücü koltuğunu öne doğru katlayın ve tank kapağını açın.
- Temiz su tankından (temiz su folyo tankı) doz ölççeğini çıkartın.



- Temiz su tankına (temiz su folyo tankı) su doldurun.

İşaret size maksimum izin verilen dozum seviyesini gösterir.

Dozaj

DİKKAT:

Kimyasal ürünlerle çalışırken eldivenler, koruyucu gözlük ve uygun (koruyucu) iş kıyafeti giyilmelidir!

NOT

Yalnızca Diversey firmasının tavsiye ettiği kimyasal ürünleri kullanın ve ürün bilgisini mutlaka dikkate alın.

DİKKAT:

Uygun olmayan ürünler (örn. klorlu veya asitli içerik maddeleri olan ürünler) kullanıldığında makine hasar görebilir veya tahrip olabilir.

Dozaj örnekleri:

Ürünün ambalajı üzerindeki bilgi	Tank içeriği	Her tank dolmu için ürün miktarı
0.5%	10l suya 50 ml	92l
1%	10l suya 100 ml	92l
2%	10l suya 200 ml	92l
3%	10l suya 300 ml	92l

- Dozaj ölççeğine uygun ürünü doldurun ve içindekini temiz su tankına (Flexitank) devirin. İstenen dozaj elde edilene kadar işlemi tekrarlayın.
- Dozaj işlemi sona erdikten sonra doz ölççeği temiz su folyo tankının içerisinde kalır.

NOT

TASKI opsiyonel olarak otomatik bir dozajı sunar. Bu sonradan da monte edilebilir.

- Lütfen müşteri hizmeti danışmanınızla görüşün.

Ön temizlik

⚠ UYARI:

Mevcut olabilen cisimleri (ahşap, metal parçalar vs.) temizleme alanından uzaklaştırın.

Bu, cisimlere zarar verebilir, dönme nedeniyle nesnelere fırlamasına ve kişisel yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir.

Çalışmaya başlama

⚠ DİKKAT:

Bu makine ile çalışırken daima sağlam tabanlı ayak kabılar ve uygun iş kıyafeti giyilmesi gerekir!

⚠ DİKKAT:

Makine işletildiği esnada her zaman iki eli de direksiyonda / sürüş kolunda tutarak güvenli bir kullanım sağlayın.

⚠ DİKKAT:

Boş bir alanda ilk sürüş denemelerine başlayarak öncelikle makineye alışın.

⚠ UYARI:

İşe başlamadan önce (çalışma konumu) güvenli bir çalışmanın sağlanması için görüş alanınızın yeterli olup olmadığını kontrol edin. EN 3411 dikkate alınmalıdır.

Yeterli olmayan görüş alanı nedeniyle çalışmalar zorlaşabilir ve bundan dolayı da operatör, makine ve üçüncü kişiler için güvenlik kısıtlanabilir.

⚠ UYARI:

Çalışma sırasında kapılarda ve alt geçitlerde, makinenin ikaz levhasında gösterilen azami geçiş yüksekliğini dikkate alınız.

STOP TEHLİKE:

Makinenin kullanımı esnasında düşen cisimlerden dolayı bir tehlike varsa, ulusal yönetmelikler gereğince korunma tedbirleri alınmalı veya uygulanmalıdır.

i NOT

Kamuya açık binalarda yapılan çalışmalarda ikaz lambası açık olmalıdır.

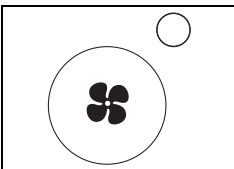
- Sürücü koltuğuna oturun.
- Acil durdurma tuşunun çözülmüş olup olmadığını kontrol edin.
- Makineyi çalıştırın (kontakt).

Gösterge elemanları kısaca yanar.

Programın manuel olarak başlatılması

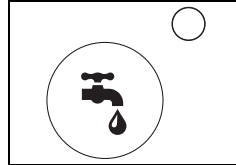
i NOT

En son kullanılan temizlik programı kayıtlı olarak kalır.

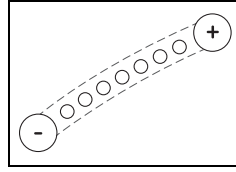


Emiş ünitesi AÇIK/KAPALI tuşuna basın.

Gösterge yanar, emme motoru çalışma konumu ve silici başlık otomatik olarak iş pozisyonuna indirilir.



Temizleme solüsyonu besleme AÇIK/KAPALI tuşuna basın.
Gösterge yanar.
Takımlar döndüğü zaman temizleme solüsyonu beslemesi başlatılır.



Kademe 1 - 7 arasında +/- tuşlarına basarak istediğiniz dozajı seçin.

i NOT

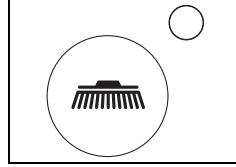
Diversey, doğru ürün dozaj miktarı belirlenerek kalıcı bir çalışma yapılmasını önermektedir.

Düşük veya aşırı bir dozajdan dolayı tatmin edici olmayan temizleme sonuçlarına yol açılır.

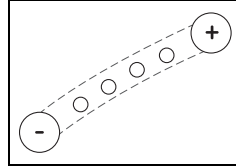
i NOT

TASKI opsiyonel olarak otomatik bir dozajı sunar. Bu sonradan da monte edilebilir.

- Lütfen müşteri hizmeti danışmanınızla görüşün.



Takım tahriki AÇIK/KAPALI tuşuna basın.
Gösterge yanar, fırça ünitesi iner ve kavrama işlemi otomatik olarak başlar.



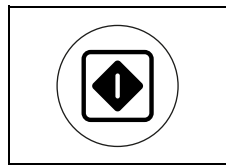
+/- tuşlarına basarak Kademe 1 - 4 arasında istenen takım baskısını seçin.

i NOT

İyi bir temizlik sonucuna yeterli gelen en düşük kademeyi daima tespit edip seçmelisiniz.

Böylece elektrik tüketimini optimize eder ve makineyi idareli kullanırsınız.

Program tuşuyla başlatma



Çalışmaya bir sonraki başlama veya iş adımı sırasında program tuşuna basılarak, tüm makine fonksiyonları en son kullanılan fonksiyon değeriyle başlatılır.

i NOT

Bir tuşa yeniden basarak fonksiyon yeniden programlanır.

i NOT

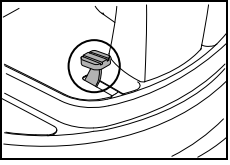
Ayarlanan değerler, çalışma esnasında her zaman uyarlanabilir.

Kapatma sırasında ayarlı olan değerler, yeniden devreye almada otomatik olarak tekrar etkin duruma getirilir.

i NOT

Çalışma sonunda program tuşuna basılarak çalışma sonu için optimize bir program başlatılır: Bkz. sayfa 12 (Otomatik işlem) altındaki açıklama. Ayarlar ve etkinleştirilmiş fonksiyonlar kaydedilir.

Temizlik başlangıcı



- Makine açık ve sürücü koltuğunda bir operatör bulunduğunda, sürüş pedeline basılınca makine harekete geçer. Eğer seçilmiş durumdaysa, fırça ünitesi başlatılır ve temizleme solüsyonunun girişi açılır.

i NOT

Sürüş pedalinin konumu üzerinden sürüş hızı kontrol edilir. Sürüş pedali bırakıldığında makine durana kadar otomatik olarak frenlenir ve park freni devreye alınır. Temizleme sıvısının beslemesi kesilir, ardından fırça ünitesi gecikmeyle durdurulur.

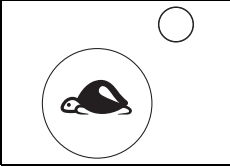
i NOT

Temizleme solüsyonunun giriş miktarı ilgili çalışma hızına uyarlanır. (IntelliFlow)

! DİKKAT:

Kalabalık veya dar alanlarda çalışma yaparken Yaş hareket (AÇIK / KAPALI) tuşuna basılması tavsiye edilir. (Gösterge yanar)

Böylelikle çalışma hızı düşürülür ve kaza tehlikesi azaltılır.



- Tuşa yeniden basıldığında sınırlandırma iptal olur ve gösterge söner.

Makine kullanılmadığı zaman kapatma fonksiyonu

i NOT

Makine kullanılmadığı zaman 5 dakika sonra kendiliğinden kapanır.

Bu 5 dakika esnasında:

- Kesinlikle fırçalar üzerinde oynama yapılmamalıdır.
- Kullanıcı makinenin görüş alanından uzaklaşmamalı.
- Sadece silici başlık, emilmiş veya sıkışan nesnelere temizlenebilir.
- Kullanıcı sadece çalışma alanını boşaltmak amacıyla ve görüş alanını kaybetmeden uzaklaşabilir.

Akü kapasitesi - hazırlık durumunun sonu

Akü durum göstergesi mevcut işletim süresi hakkında bilgi verir.

- Kırmızı gösterge yanıp sönmeye başladığında, yakl. 2 dakika fazla çalışma süresi kalır.
- Otomatik fırça alçaltma üniteli makinelerde, fırça motoru kapatılır ve fırça ünitesi çalıştırılır. Ayak pedallı makinelerde fırça motoru kapatılır ve fırça ünitesi yerde kalır.
- Kırmızı gösterge sürekli ışığa döner.
- Bu durumda makineyi şarj istasyonuna sürmek için 10 dakika daha kalır. Sonra makine kendiliğinden durur.
- Yeniden bir işleme alma için akülerin komple şarj edilmesi zorunludur.

Geri dönüşüm çalışması

! DİKKAT:

Geri dönüşüm sistemi, yüksek hijyen gereksinimleri için uygun değildir (örn. hastaneler, gıda işletmeleri, mutfaklar, vs.).

Geri dönüşüm çalışması yalnızca hafif ile orta kirlenmelerde önerilir.

- Anahtarını çekip alın ve park frenini çekin.
- Sürücü koltuğunu öne doğru katlayın ve tank kapağını açın.
- Temiz su tankından (temiz su folyo tankı) geri dönüşüm filtresini çıkartın.
- Geri dönüşüm filtresini atık tankına yerleştirin.

! DİKKAT:

Maksimum kabul edilebilir su sıcaklığı 60°C/140°F.

Temizleme yöntemi

Direkt temizleme yöntemi:

Tek bir işlemde ovalama ve emme.

Dolaylı temizleme yöntemi:

Temizleme solüsyonunu uygulayın, ovalama ve emme işlemleri birden fazla çalışma adımında gerçekleştirin.

i NOT

Bazı durumlarda, zemin döşemesi/kirlenme ve temizlik ürününün özel bir kombinasyonu mevcut olduğunda makine idaresi olumsuz etkilenebilir.

- Opsiyonel olarak tedarik edilebilen tekerlerle makinenin zemindeki çekişi iyileştirilebilir. Lütfen TASKI müşterileri danışmanınızla görüşün.

Temizleme solüsyonunun ilave edilmesi

! DİKKAT:

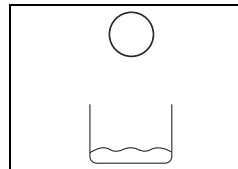
Temizleme solüsyonu olmadan çalışıldığında zemin hasarına yol açılabilir.

! DİKKAT:

Pompa asla uzun süreliğine kuru çalıştırılmamalıdır.

i NOT

Pompadan gelen bir takırtı sesi temiz su tankının (temiz su folyo tankı) boş olduğunu bildirir.

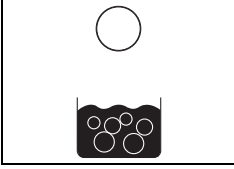


- Temiz su tankı göstergesi yanar. *Temiz su tankı boştur.*

- Makine kapatılmış olmalıdır.
- Tank kapağını açın.
- Temiz su tankına (temiz su folyo tankı) su doldurun, bkz. sayfa 9.
- Temizlik ürününü doz ölçüleriyle ilave edin.
- Tank kapağını tekrar asil pozisyona devirin.

Atık suyun boşaltılması

Dolu atık tankı göstergesi:



- Atık tankı göstergesi yandığı zaman temizlik programı iptal edilir, silici başlık kaldırılır ve emiş ünitesi kapanır.

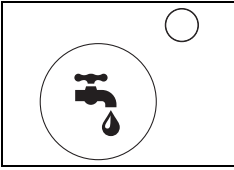
- Atık tankını boşaltın, bkz. sayfa 12.

i NOT

Tankın içinde köpük oluştuğunda atık tankının göstergesi de yanar.

Çalışmanın sonu

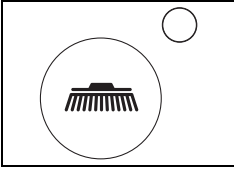
Manüel işlem



- Temizleme solüsyonu AÇIK/KAPALI tuşuna basın.
Temizleme solüsyonunun beslemesi durdurulur.

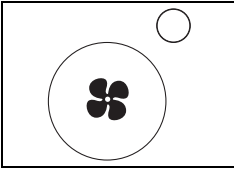
- Takımların kısa bir süreliğine dönmeye devam etmesi için birkaç metre daha gidin, böylece bir "damlatma" önlenmiş olur.

Özellikle TASKI contact pedlerinde bu önemlidir!



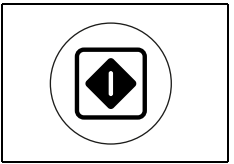
- Takım tahriki AÇIK/KAPALI tuşuna basın.
Fırça ünitesi durdurulur ve kaldırılır.

- Geride kalan atık suyun çekilmesi için birkaç metre daha ilerleyin.



- Emiş ünitesi AÇIK/KAPALI tuşuna basın.
*Silici başlık otomatik olarak kaldırılır.
Emme motoru 10 saniye boşta çalışır.*

Otomatik işlem

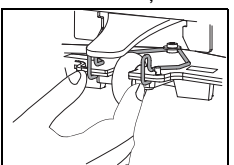


- Program AÇIK/KAPALI tuşuna basın.
Temizleme solüsyonunun beslemesi durdurulur.

- Fırça ünitesi durdurulur ve kaldırılır.
- Silici başlık 30 saniye sonra kaldırılır.
- Emme motoru otomatik olarak kapatılana kadar 15 saniye boşta çalışır.

Silici başlığın çıkartılması ve temizlenmesi

- Anahtarı çekip alın ve park frenini çekin.
- Her iki emiş hortumunu başlık bağlantılarından çekip alın.



- Kilitleme yaylarını bir araya bastırın. Silici başlık böylece çözülür ve başlık tutucusundan çıkartılabilir.

- Silici başlığı musluk suyunun altında bir fırçayla temizleyin.
- Silici başlığı başlık/hortum tutucusuna asın.

i NOT

Sadece temizlenmiş ve sağlam silecek bıçaklarıyla optimum bir emme sonucu elde edilir!

Atık ve temiz su tankının (temiz su folyo tankı) boşaltılması ve temizlenmesi

i NOT

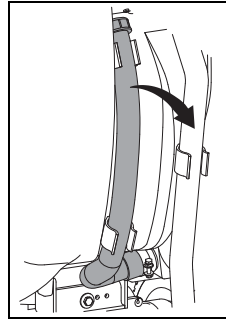
Atığın veya temizleme solüsyonunun bertarafı ulusal yönetmeliklere göre uygulanmalıdır.

i NOT

Atık tankını boşaltırken temizlik maddesi üreticisinin kişisel koruma donanımı hakkındaki yönetmelikleri dikkate alın.

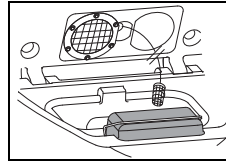
- Anahtarı çekip alın ve park frenini çekin.

Şu prosedürü uygulayın:

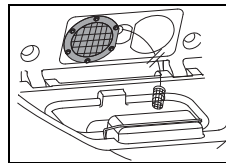


- Atık boşaltma hortumunu tutucudan dışarı alın.
- Hortumu, ağız yukarı bakacak şekilde tank kenarı seviyesinde tutun. Kırmızı kapağı açın, hortum ucunu yavaşça gidere indirin ve atık tankını boşaltın.

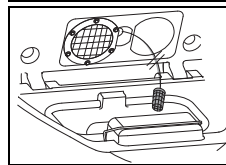
- Temiz su tankını (temiz su folyo tankı) kaldırın, atık tankında en derin noktaya koyun ve onu boşaltın.
- Boşalan temiz su tankını (temiz su folyo tankı) atık tankından dışarı alın ve onu temiz suyla iyice durulayın.
- Atık tankını temiz suyla iyice durulayın.



- Katı madde filtresini (sarı) dışarı alın, boşaltın ve musluk suyunun altında yıkayıp durulayın.



- Emiş filtresini (sarı) çıkartın ve kırı bir bezle veya yumuşak bir fırçayla gidirin.



- Emme filtresini çıkartın ve kırı bir bezle veya yumuşak bir fırçayla gidirin.

! DİKKAT:

Tıkalı bir emiş filtresi, emiş gücünü etkileyebilir.

Tıkalı bir emme filtresi, temizleme solüsyonunun miktarını azaltabilir.

- Kir eleğini (sarı), temiz su tankını (temiz su folyo tankı), emiş filtresini ve emme filtresini tekrar monte edin.
- Boşaltma hortumunu tekrar tutucuya yerleştirin.

Atık pompası (Opsiyon)

- Makine açılmış olmalıdır.
- Yüksek seviyelerde boşaltma:
- Boşaltma hortumunu bir gidere veya bir kovaya yönlendirin.
 - Atık pompasındaki tuşa basın.

i NOT

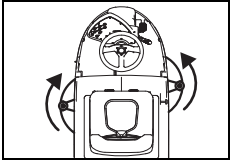
Yalnızca atık tankındaki nakil borusuna kadar boşaltılır.

Takımın çıkartılması ve temizlenmesi

i NOT

Her temizleme çalışmasının sonunda takımı temizleyin.

- Makine kapatılmış olmalıdır.
- Anahtarı çekip alın ve park frenini çekin.
- Takımı biraz kaldırın.



- Sol takımı saat yönünde ve sağ takımı saat yönünün tersine takım kavramasından öteye çevirin.

- Takımları akan su altında temizleyin.

Makinenin temizlenmesi

! DİKKAT:

Makineyi asla yüksek basınçlı temizleyiciyle veya su jetiyle temizlemeyin.

Makineye sızan su, mekanik veya elektrikli parçalarda ciddi hasara neden olabilir.

- Makineyi nemli bir bezle silin.

Makinenin depolanması / park edilmesi (işletim dışında)

i NOT

Makineyi, kaldırılmış silici başlık, kaldırılmış takım ve açık tank kapağıyla depolayın.

Tank bu şekilde kuruyabilir. Bu sayede küf mantarlarının ve kötü kokularının oluşması engellenebilir.

! DİKKAT:

Makineyi asla boş akülerle depolamayın.

Aküler bundan dolayı onarılamaz şekilde hasara uğrar.

Servis, bakım ve koruma

Makinenin bakımı, kusursuz bir işletimin ve uzun bir ömür süresinin ön koşuludur.

! UYARI:

Makine sadece yardımcı gereçlerle kaldırılmalıdır (örn. kaldırma platformu, çıkış rampası vs.)!

Makinenin yüksek ağırlığı kaldırma sırasında yaralanmalara neden olabilir.

! DİKKAT:

Sadece TASKI orijinal parçalar kullanılabilir, aksi halde her türlü garanti ve sorumluluk haklarının iptaline sebep olunur!

İşaret açıklaması:

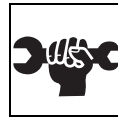
◇ = Her temizlik sonunda, ◇◇ = her hafta, ◇◇◇ = her ay, ⊗ = servis lambası

Faaliyet	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Sayfa
Akülerin şarj edilmesi	•				7
Saf su ekleyin (sulu tip akü seti) Akü üreticisinin kontrol defterini dikkate alın!		•			8
Atık ve temiz su tanklarının boşaltılması ve temizlenmesi	•				12
Geri dönüşüm filtresinin temizlenmesi (opsiyon)	•				
Emme ve emiş filtresi kirliliğinin kontrol edilmesi / temizlenmesi	•				
Sarı işaretli tüm parçaların temizlenmesi	•				
Takımların temizlenmesi	•				13
Silici başlığın temizlenmesi, silecek bıçaklarının aşınma kontrolü ve gerekirse değiştirilmesi	•				12
Makinenin nemli bezle temizlenmesi	•				13
Sondanın (atık tankı dolu) temizlenmesi ve çalışmasının kontrolü	•				
Tank kapağının fitil contasının temizlenmesi ve çatlak kontrolünün yapılması, gerekirse değiştirilmesi	•				
Diversey servis teknisyeni tarafından bakım / servis programı				•	

Bakım aralıkları

TASKI makineleri, fabrikada ve yetkili denetmenler tarafından güvenlikleri açısından kontrol edilmiş olan yüksek nitelikli makinelerdir.

Elektrikli ve mekanik bileşenler, uzun süreli bir kullanımdan sonra aşınma ve yaşlanmaya tabidir.



- İşletim güvenliğinin ve kullanıma hazır durumu için, bakım göstergesi yandığı anda (fabrika ayarı 650 çalışma saatleri) veya yılda en az bir kez bir servis yapılmalıdır.

i NOT

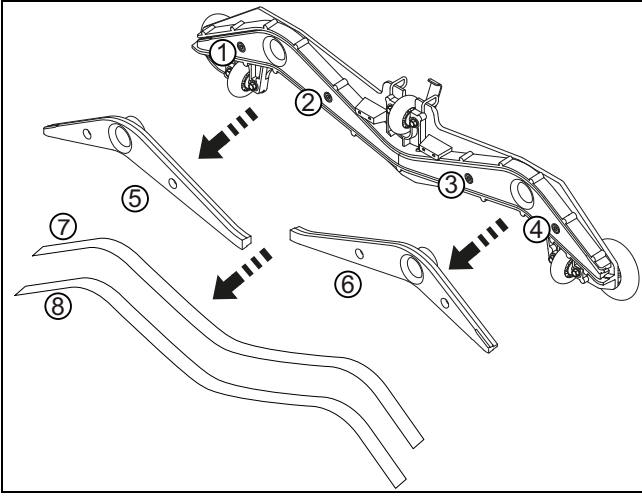
Olağanüstü iş yüklerinde ve/veya yetersiz bakımda daha kısa aralıklar gereklidir.

Müşteri hizmeti

Bir işletim arızası veya sipariş nedeniyle bizimle bağlantı kurduğunuzda daima tip adını ve makine numarasını belirtin.

Bu bilgileri makinenizin tip levhasında görebilirsiniz. Bu kullanım talimatının son sayfasında size en yakın TASKI servis bayisinin adresini bulabilirsiniz.

Silecek bıçağı deęiřimi



- Dört alyan cıvatayı (1, 2, 3, 4) takın.
- Silici başlık gövdesini silici başlık iskeletinden (5, 6) ayırın.
- Silecek bıçaklarını (7, 8) çıkartın.
- Silici başlık gövdesini ve iki silici başlık iskeletini musluk suyunun altında temizleyin.
- "Çevrilmiş vaziyette" veya yeni silici bıçakları, silici başlık iskeletinin üzerine monte edin.
- Silici başlık iskeletini tekrar silici başlık gövdesine takın.
- Dört alyan cıvatayı tekrar sıkıştırın.

Arızalar

Arıza	Olası neden	Arızanın giderilmesi	Sayfa
Makine fonksiyonu yok, açılmıyor	Makine kapatıldı	• Anahtarı çevirin	5
	Acil durdurma şalterine basıldı	• Acil durdurma şalterini çözün	5
	Ana sigorta arızalı	• Sigortayı kontrol edin/değiştirin • Servis bayisine başvurun	
	Ekranda hata kodu	• Servis bayisine başvurun	17
	Hareket engelleme düzeni etkindir veya kumandada hata var	• Sürücü koltuğuna oturun	
	Aküyü deşarj olmuş veya akü şarj cihazı bozuk	• Aküyü şarj edin • Servis bayisine başvurun	8
	Aküler bozuk	• Servis bayisine başvurun	
Fırça dönmüyor	Fırça tahrik ünitesi kapatıldı	• Fırça tuşuna basın	5
	Ana sigorta arızalı	• Sigortayı değiştirin • Servis bayisine başvurun	
	Motor dönüyor, takım dönmüyor	• Tahrik kayışı arızalı • Takımın yerine bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin • Servis bayisine başvurun	
Zayıf emiş gücü Zemin ıslak kalıyor Atık suyu emilmiyor	Emiş ünitesi açılmadı	• Emiş ünitesi butonuna basın	5
	Emiş hortumu takılmadı	• Emiş hortumunu takın	9
	Silici başlık zeminde değil	• Silici başlık askısının işlevselliğini kontrol edin	9
	Silecek bıçakları aşınmış	• Silecek bıçağını değiştirin	14
	Emiş hortumu veya başlık tıkalı (örn. ahşap parçalar, kumaş artıkları)	• Yabancı cisimlerin bertaraf edilmesi	
	Emici filtre tıkanmış	• Yabancı cisimlerin bertaraf edilmesi	5
	Emiş ünitesi göstergesi yanıyor, fakat emiş çalışmıyor	• Sigortayı kontrol edin, gerekirse değiştirin • Sigorta sağlamısa, servis bayisi ile bağlantı kurun	9
Emiş ünitesi kapanıyor	Atık su haznesi dolu	• Atık tankının boşaltılması • Sigortaları kontrol edin	12
	Atık tankı pislik tutmuş	• Kontrol edin ve duruma göre temizleyin.	12
Temizleme solüsyonu çıkışı yeterli değil	Temiz su haznesi boş	• Temiz su tankını kontrol edin	11
	Temizleme solüsyonunun miktarı çok düşük ayarlı	• Temizleme solüsyonunun miktarını +/- tuşuyla ayarlayın	5
	Temizleme solüsyonu tuşu kapalı	• Temizleme solüsyonu tuşuna basın	5
	Temiz su tankı filtresi	• Temizleyin	
Fırça ünitesi veya emiş ünitesi kapanmıyor	Elektronikte veya kumanda panelinde hata	• Makineyi acil durdurma ile durdurun • Servis bayisine başvurun	5

Teknik Veriler

Makine	2500	
Çalışma genişliği	70	cm
Silici başlığın genişliği	95	cm
Boyutlar (U x G x Y)	169 x 78 x 137	cm
İşletime hazır makine ağırlığı maksimum	560	kg
Anma Gerilimi	24V	DC
Nominal anma gücü	2000	W
Temiz su tankı nominal +/- %5	92	l

IEC 60335-2-72 standardına göre belirlenen değerler		
Akülü makine ağırlığı (taşıma ağırlığı)	468	kg
Ses basıncı seviyesi LpA	67	dB(A)
Belirsizlik KpA	2.5	dB(A)
Toplam titreşim değeri	<2.5	m/s ²
Belirsizlik K	0.25	m/s ²
Su sıçraması koruması	IPX3	
Koruma sınıfı	III	

Aksesuar

No.	Ürün	
8501120	Sürüş diski 35 cm	2x
8501080	Ovalama fırçası, naylon 35 cm	2x
8501060	Ovalama fırçası, yıkanmış beton 35 cm	2x
8502750	Ovalama fırçası, aşındırıcı 35 cm	2x
8502830	Üniversal Revoflow su mekanizmalı doldurma hortumu	x
7508029	Boşaltma pompası	x
7516241	IntelliDose swingo 2500	x
	IntelliTrail	x
	Çeşitli pedler (Polyester kahverengi, mavi, kırmızı ve temas pedi)	x

Hata kodları

Hata kodları, ekranda gösterilir.

NOT

Hata kodu görüntülediğinde makineyi kapatıp tekrar açın

Açıp kapama ile mevcut bir Error giderme mümkün olabilir.

Taşıma

UYARI:

Makine sadece yardımcı gereçlerle kaldırılmalıdır (örn. kaldırma platformu, çıkış rampası vs.)!

DİKKAT:

Nakliye için akü bağlantı kesme soketinden fiş çekilmelidir.

NOT

Makineyi dik konumda taşıyın.

NOT

Makinenin nakliye aracı içerisinde bağlı ve sabitlenmiş olmasına dikkat edin.

Atığa ayırma

NOT

Makine ve aksesuarları söküldükten sonra ulusal yönetmelikler gereğince usulüne uygun bir şekilde atığa ayrılmalıdır.

- Diversey servis bayiniz bu konuda size yardımcı olabilir.

Aküler

UYARI:

Aküler usulüne uygun şekilde atığa ayrılmadan önce makineden çıkartılmalıdır.

Kullanılmış olan aküler AT Yönergesi 2006/66/AT veya ilgili ulusal yönetmelikler gereğince çevreye saygılı bir şekilde bertaraf edilmelidir.

ترجمة التعليمات الأصلية AR للاستخدام



يجب دائمًا قراءة تعليمات الاستخدام وتعليمات السلامة قبل استخدام الآلة لأول مرة. يجب أن تبقى تعليمات الاستخدام في مكان آمن ويمكن الوصول إليها بشكل جيد بحيث يمكنك الرجوع إليها في أي وقت.

شرح الرموز

خطر:

هذه الإشارة تدل على معلومات مهمة. عدم اتباع هذه التعليمات قد ينتج عنه خطر على الأشخاص و / أو إلحاق أضرار جسيمة بالململكات

تحذير:

هذه الإشارة تدل على معلومات مهمة. عدم اتباع هذه التعليمات قد ينتج عنه خطر على الأشخاص واختلالات، وأضرار في المملكات

تحذير:

هذه الإشارة تدل على معلومات مهمة. عدم اتباع هذه التعليمات قد ينتج عنه اختلالات وأضرار في المملكات

تلميح:

هذه الإشارة تدل على معلومات مهمة عن الاستخدام الفعال للمنتج. عدم اتباع هذه التعليمات قد ينتج عنه اختلالات

فهرس المحتويات

تعليمات السلامة	18
منتجات التنظيف	19
وثائق أخرى	19
حماية البيئة	19
الرموز المرفقة بالجهاز	20
التصميم الهيكلي	21
بطاريات	22
قبل بدء التشغيل	24
بدء العمل	26
نهاية العمل	28
الخدمة والصيانة والرعاية	29
الاختلالات	31
المعلومات الفنية	32
الملحقات التكميلية	32
رموز الأخطاء	33
النقل	33
التخلص	33

الاستخدام المطابق للتعليمات

الآلات مخصصة للاستخدام التجاري (على سبيل المثال، في الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع ومراكز التسوق) (وقاعات الألعاب الرياضية، وغيرها). تُستخدم للتنظيف الرطب لأغطية الأرضيات الصلبة، مع مراعاة اتباع تعليمات الاستخدام هذه بدقة.

تحذير:

يجب عدم استخدام الآلة في التلميع والتزييت والتشميع وتنظيف السجاد وشطف الغبار والتنظيف الرطب للأرضيات الباركيه والبلاط الخشبي باستخدام هذه الآلة على مسؤوليتك الخاصة.

تحذير:

هذه الآلة مصممة للاستخدام في منطقة داخلية فقط.

تحذير:

لا يجوز تخزين هذه الماكينة إلا في منطقة داخلية.

خطر:

تؤدي التغييرات في الآلة غير المرخص بها من قبل إلى انتهاء صلاحية علامات السلامة Diversey يمكن أن يؤدي استخدام الآلة على CE والمطابقة خلاف الاستخدام المطابق للتعليمات إلى إصابة الأشخاص أو إلحاق أضرار بالآلة وفي بيئة العمل في مثل هذه الحالات، تنتهي صلاحية جميع مطالبات الضمان عادة.

تعليمات السلامة

توافق مع TASKI نظرًا إلى تصميمها ونمط صنعها، فإن آلات متطلبات الصحة والسلامة الأساسية ذات الصلة الخاصة بتوجيهات المفوضية CE الأوروبية، ومن ثم تحمل علامة

خطر:

لا يجوز استخدام الآلة إلا من قبل الأشخاص الذين تلقوا تعليمات مناسبة بشأن استخدامها أو كان لديهم ما يثبت وجود قدرات للتشغيل وأنهم مكلفون صراحة باستخدامها

خطر:

ويجب عدم استخدام الآلة من قبل الأشخاص الذين يعانون انخفاض القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية، بما في ذلك الأطفال أو الأشخاص الذين يفكرون إلى الخبرة أو المعرفة يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالآلة

خطر:

يجب عدم استخدام الآلة في الغرف التي تُخزن أو تُعالج فيها المواد المتفجرة والقابلة للاشتعال بسهولة (مثل: البنزين والمذيبات وزيت التدفئة (والغبار وما إلى ذلك) يمكن للمكونات الكهربائية أو الميكانيكية إشعال هذه المواد

خطر:

يجب عدم استخدام الآلة لشطف المواد السامة؛ والضارة بالصحة والمواد الكاوية والمهيجة (مثل الغبار الخطير وما إلى ذلك) أو السوائل القابلة للاشتعال. لا يقوم نظام الفلتر بتصفية المواد من هذا النوع بالشكل الكافي لا يمكن استبعاد أي عيوب محتملة على صحة المستخدم والأطراف الأخرى

خطر:

انتبه للظروف المحلية، مثل وجود أطراف أخرى وأطفال! يجب إبطاء السرعة وخصوصًا بالقرب من المناطق غير المرئية بشكل واضح، مثل أمام الأبواب أو المنحنيات

خطر:

لا يجوز نقل أي أشخاص أو أشياء باستخدام هذه الآلة

خطر:

في حالة حدوث عطل أو ضرر، وكذلك بعد حدوث تصادم أو انقلاب، يجب فحص الآلة بواسطة اختصاصي معتمد قبل إعادة التشغيل. ويُطبق نفس الإجراء في حالة ترك الآلة في العراء أو إن عُمرت في الماء أو تعرضت للرطوبة

تحذير :

يجب حماية الآلة من الاستخدام غير المصرح به لذلك، أزل دائماً المفتاح قبل أن تغادر الآلة؛ أو احتفظ بها في غرفة مغلقة.

تلميح :

بحيث يمكن - وفقاً TASKI صُممت آلات وأجهزة للمستوى الراهن للعلوم - استبعاد حدوث خطر على الصحة بسبب انبعاثات الضوضاء أو الاهتزازات 32 انظر في المعلومات الفنية في صفحة

منتجات التنظيف

تلميح :

بحيث تحقق نتائج تنظيف TASKI صُممت آلات يمكن أن تؤدي TASKI مثالية مع منتجات التنظيف منتجات التنظيف الأخرى إلى حدوث اختلالات وأضرار في الآلة أو البيئة. لهذا السبب، نوصي باستخدام فقط TASKI منتجات التنظيف.

لا يشمل الضمان الاختلالات الناتجة عن منتجات التنظيف غير المناسبة.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بخدمة عملاء - التي تتعامل معها TASKI.

وثائق أخرى

تلميح :

يمكن العثور على المخطط الكهربائي لهذه الآلة في قائمة قطع الغيار. اتصل بخدمة العملاء لمزيد من المعلومات -

تلميح :

توفر تعليمات الاستخدام وكذلك جميع تعليمات على الموقع TASKI الاستخدام الخاصة بأجهزة الإلكتروني الأتي: www.taski.com

حماية البيئة

يمكن إعادة تدوير مواد العبوة. يرجى عدم إلقاء العبوة في النفايات المنزلية، بل احرص على إعادة تدويرها.



تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير والتي ينبغي الاستفادة منها. يجب ألا تدخل البطاريات والزيوت والمواد المماثلة في البيئة. لذلك، يرجى التخلص من الأجهزة القديمة باستخدام أنظمة الجمع المناسبة.

خطر :

يجب إيقاف تشغيل الآلة على الفور، في حالة حدوث ضرر للأجزاء ذات الصلة بالسلامة، مثل: غطاء الفرشاة أو كابل وصلة الكهرباء أو الأعطية التي تسمح بالوصول إلى الأجزاء الموصلة للتيار الكهربائي!

خطر :

يجب عدم إيقاف الآلة، أو إبطال تشغيلها، أو تخزينها على المنحدرات.

خطر :

عند إجراء أي عمل على الآلة، يجب إيقاف تشغيلها وإزالة المفتاح.

خطر :

%يسمح باستخدام الآلة على المنحدرات بميل >13. يجب السير على المنحدرات بسرعة بطيئة واستخدام "وضع السلاحف" لضمان التوقف الآمن. يمكن أن يؤثر تغيير الوجهة الحاد على المنحدرات في ثبات الآلة ومن ثم فهو محظور. هناك خطر وقوع حادث.

خطر :

لا يجوز استخدام الآلة إلا على أرضية ثابتة ومستقرة ولديها قوة تحمل كافية. عدم مراعاة هذا قد يؤدي إلى وقوع حادث.

تحذير :

لا يجوز تشغيل الآلة وتخزينها إلا في بيئة جافة منخفضة الغبار في درجات حرارة تتراوح من +10 درجات / مئوية / +50 درجة فهرنهايت حتى +35 درجة مئوية / درجة فهرنهايت 95.

تحذير :

لا يجوز تنفيذ أعمال إصلاح الأجزاء الميكانيكية أو الكهربائية بالآلة إلا من قبل متخصصين معتمدين لديهم دراية بجميع لوائح السلامة ذات الصلة.

تحذير :

يمكن فقط استخدام الأدوات (الفرش أو الوسادات أو ما شابه) المحددة في تعليمات الاستخدام هذه تحت بند الملحقات، أو الموصى بها من قبل مستشار الأدوات الأخرى يمكن أن تضر بسلامة الآلة TASKI ووظائفها.

تحذير :

يجب التقيّد الصارم باللوائح الوطنية للحماية الشخصية والوقاية من الحوادث، وكذلك بيانات الشركة المصنعة المتعلقة باستخدام مواد التنظيف.

تحذير :

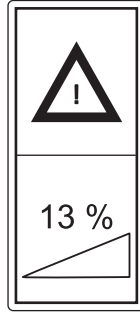
أغلق وحدة الشفط فوراً، إذا خرجت رغوة أو سائل من الآلة!

تحذير :

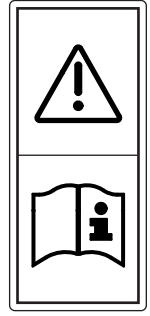
لا يُسمح بتشغيل هذه الآلة إلا مع البطاريات المناسبة وأجهزة الشحن المعتمدة.

الرموز المرفقة بالجهاز

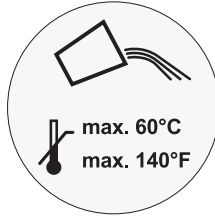
ملصق المنحدرات:
لا تستخدم الماكينة على الأسطح التي
بها منحدرات أقوى مما هو مذكور على الجهاز.



اقرأ ملصق دليل التشغيل
قبل أي عمل على الماكينة، اقرأ دليل
التشغيل بعناية.



ملصق درجة حرارة المياه:
أقصى درجة حرارة مياه مسموح بها 60 درجة
مئوية / 140 درجة فهرنهايت. توصي شركة
Diversey باستخدام الماء البارد؛ لأن الماء الساخن
يأخذ درجة حرارة الأرض فوراً عندما
يتلامس مع الأرض ومن ثم ليس به أي
ميزة.

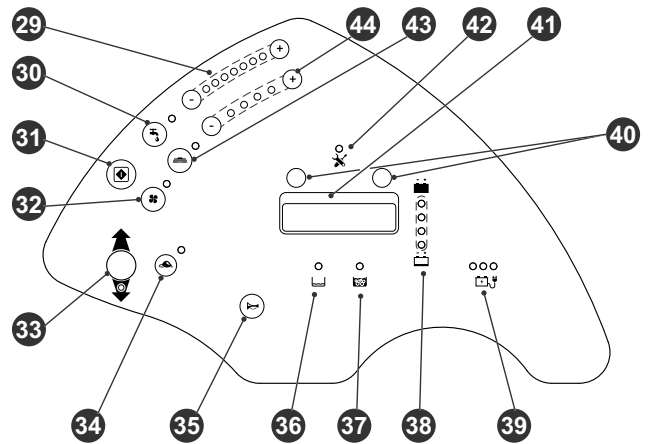
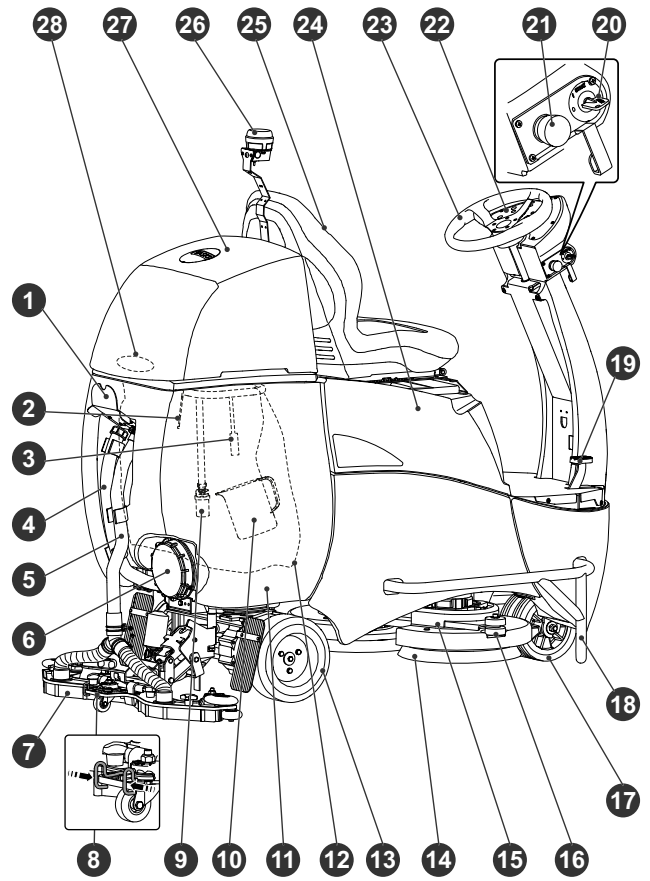


ملصق المنتجات:
صُممت هذه الماكينة لتحقيق نتائج
تنظيف مثالية باستخدام منتجات
لهذا السبب. TASKI التنظيف المقدمة من
نوصي باستخدام منتجات التنظيف
TASKI فقط.



- 22 لوحة التحكم
- 23 المقود
- 24 غطاء البطارية (صمام التأمين الرئيسي وقابس البطارية)
- 25 مقعد السائق مزود بمفتاح الأمان
- 26 مصباح ومضئ (اختياري)
- 27 غطاء الخزان
- 28 فلتر الشفط
- 29 أزرار الإمداد بمحلول التنظيف، الكمية
- 30 زر محلول التنظيف (تشغيل / إيقاف)
- 31 زر البرنامج (تشغيل / إيقاف)
- 32 زر وحدة الشفط (تشغيل / إيقاف)
- 33 زر القيادة إلى الخلف
- 34 زر السرعة البطيئة (تشغيل / إيقاف)
- 35 زر البوق
- 36 مؤشر خزان المياه النظيفة فارغ
- 37 مؤشر خزان الماء المتسخ ممتلئ
- 38 مؤشر مستوى البطارية
- 39 مؤشر حالة الشاحن
- 40 أزرار الخدمة
- 41 الشاشة
- 42 مؤشر الخدمة
- 43 زر محرك الأداة (تشغيل / إيقاف)
- 44 زر محرك الأداة، مستوى الضغط (+ / -)

التصميم الهيكلي



- 1 حامل الفوهات/الخرطوم
- 2 المجس (خزان المياه المتسخة ممتلئ)
- 3 اختياري: فلتر إعادة التدوير
- 4 خرطوم المياه المتسخة
- 5 خرطوم الشفط
- 6 غطاء الخزان
- 7 فوهة الشفط
- 8 نوابض الزنق
- 9 فلتر الشفط
- 10 كوب الجرعات
- 11 خزان الماء المتسخ
- 12 خزان المياه النظيفة (كبس الغشاء)
- 13 عجلة مدارة موجهة للخلف
- 14 أداة (الفرشاة/الوسادة)
- 15 وحدة الأداة
- 16 بكرات الانحراف
- 17 عجلة توجيه
- 18 ملف الحماية
- 19 دواسة الوقود
- 20 المفتاح الرئيسي
- 21 التوقف الطارئ

تحذير:

لا يجوز تركيب البطاريات إلا عن طريق مراكز خدمة العملاء أو المتخصصين المعتمدين من شركة Diversey وثبتت وفقاً للرسم التخطيطي للتوصيل. قد تؤدي الأخطاء أثناء التركيب أو التوصيل إلى حدوث إصابات خطيرة وانفجار وأضرار جسيمة بالآلة والبيئة.

تحذير:

يجب توفير تهوية كافية عند شحن البطاريات.

تلميح:

عليك أيضاً مراعاة ورقة بيانات سلامة المنتج الخاصة بالشركة المصنعة للبطارية.

تلميح:

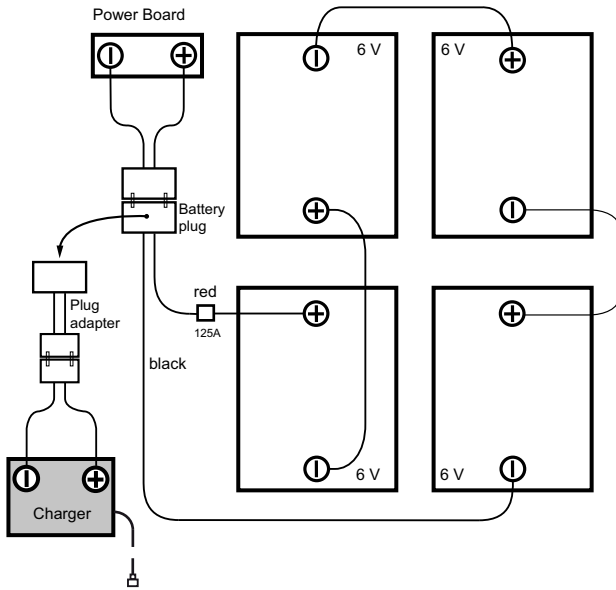
عليك أيضاً مراعاة تعليمات التشغيل الخاصة بالشركة المصنعة للبطارية.

تحذير:

عند صيانة البطاريات، يجب فصلها عن الآلة

الرسم التخطيطي لتوصيل البطارية

swingo 2500 (Gel)



بطاريات

البطاريات المسموح بها

يتطلب تشغيل هذه الآلة بطاريات جر (ليست بطاريات رطبة ولا بدء تشغيل ولا بطاريات أجهزة عادية). يوصى باستخدام بطاريات جرنقية. هذه فقط هي ما تضمن عمراً افتراضياً طويلاً مغلقة ولا تحتاج إلى (VRLA) تُنتج بطاريات الجر كبطاريات يجب ضبط الآلة وفقاً (Gel, AGM, PureLead, Lithium). لكل شركة مصنعة ونمط التصنيع. توفر كل بطارية عمراً افتراضياً مختلفاً وميزات أداء مختلفة يجب برمجة الآلة والشاحن بعد تركيب البطاريات أو عند تغيير نوع البطارية و / أو الشركة المصنعة وقبل بدء التشغيل يمكن أن يؤدي الإعداد غير الصحيح إلى التعطل المبكر للبطاريات.

تلميح:

يجب عدم استخدام بطاريات مختلفة، أو بطاريات قديمة مع بطاريات جديدة أو معيبة.

تلميح:

يجب التخلص من البطاريات القديمة و / أو المعيبة 33 بشكل صحيح. راجع المعلومات في صفحة

تدابير السلامة التي يجب اتخاذها عند التعامل مع البطاريات

بطاريات تحتوي على حمض. يجب ارتداء نظارة واقية أثناء الصيانة، وعند تركيب البطاريات الرطبة وإزالتها!



شطف البقع الحمضية في العين أو على الجلد جيداً بالكثير من الماء النظيف. ثم توجه إلى الطبيب على الفور. اغسل الملابس جيداً بالماء



عند شحن البطاريات، ينشأ خليط غازي خطير. حافظ دائماً على إبقاء اللهب المكشوف أو الأشياء المتوهجة بعيداً!



!لا تدخن



!خطر الحرق الكيميائي



انتبه! تكون أقطاب البطاريات معرضة دائماً لجهد كهربائي، لذا لا تضع أي أشياء على البطاريات



!يجب ألا يتم توصيل أطراف التوصيل



تحذير:

حافظ على البطاريات نظيفة وجافة. امسح فوراً الحمض أو الماء المتسرب. ارتد قفازات واقية حينها -

تحذير :

يمكن أن يؤدي الاستخدام القصير باستمرار مع إعادة الشحن بعد ذلك إلى تلف البطاريات بشكل دائم.

القيمة المرجعية: قبل إعادة الشحن، يجب أن يكون الحد الأدنى للسحب نحو 20٪ من السعة المتاحة.

تحذير :

لتحقيق أقصى عمر افتراضي ممكن، يجب أن تمر بطاريات الجر بدورة شحن كاملة (12 - 16 ساعة) مرتين في الأسبوع.

تحذير :

قبل إغلاق الآلة لفترة طويلة، يجب أن تمر البطاريات بدورة شحن كاملة. بعد ذلك، يفصل الشاحن عن الآلة أو عن شبكة التيار الكهربائي. تفرغ البطاريات مع مرور الوقت. حسب النوع، يجب إعادة شحنها مجدداً بعد 3 إلى 6 أشهر قبل بدء التشغيل من جديد، يجب أن تمر البطاريات مجدداً بدورة شحن كاملة.

الشحن باستخدام شاحن خارجي

تلميح :

لا يجوز استخدام سوى أجهزة الشحن التي أوصت بها الشركة المصنعة للبطارية والتي أُعتمدت وفقاً (جهود آمن منخفض للغاية) SELV لمتطلبات.

خطر :

لا توصل الشاحن بالآلة أثناء التعرض للجهود الكهربائي (أثناء تشغيل الشاحن) يمكن أن يصاب المستخدم بصدمة كهربائية.

تحذير :

كابلات الشحن تنقل تيارات كهربائية عالية. يجب عدم استخدام الشاحن إذا كانت هناك علامات على وجود أضرار بالقابس أو الكابل أو طرف توصيل الجهاز وصل شاحن البطارية الخارجي بقابس شحن البطارية الموجود بالآلة.

تلميح :

تأكد من إدخال القابس حتى النهاية لضمان حدوث اتصال كهربائي جيد.

تلميح :

تحقق ممّا إذا كان الشاحن الذي أُدخِل قد بدأ عملية الشحن.

تلميح :

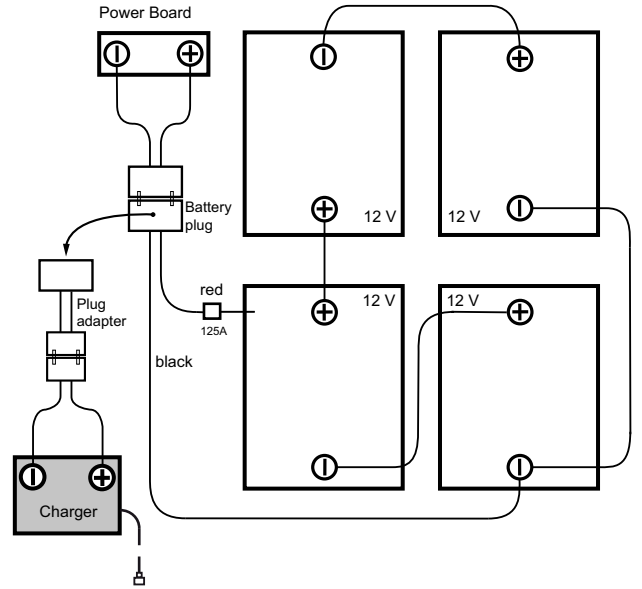
يتم إيقاف تنشيط جميع وظائف الآلة أثناء عملية الشحن.

بعد اكتمال عملية الشحن

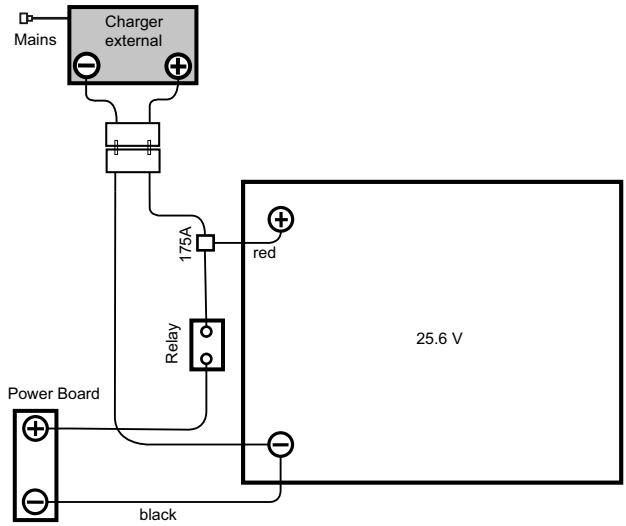
تحذير :

افصل الشاحن قبل فصل توصيل البطاريات. قد يؤدي فصل الشاحن وهو مشغل إلى حدوث انفجار في حجرة البطارية.

- خزّن كابل وصلة الكهرباء في أجهزة الشحن المدمجة (اختياري) في المنطقة المحددة.
- جهّز كابل شحن جافاً ومحميّاً من الأضرار.



swingo 2500 (Lithium)



عملية الشحن

تحذير :

اتبع تعليمات الاستخدام الخاصة بالشركة المصنعة لشاحن البطارية الخارجي.

تحذير :

كل نوع بطارية و / أو شركة مصنعة للبطارية تتطلب خاصية شحن مختلفة تؤدي خاصية الشحن غير المناسبة أو استخدام شاحن غير مناسب إلى تعطل مبكر أو تلف سريع للبطاريات.

تلميح :

تعدّل الشواحن الاختيارية المدمجة وفقاً لحجم البطارية وتحتوي على العديد من منحنيات الشحن التي تُضبط في المصنع أو بواسطة فني خدمة للبطاريات الموصى بها. تنطبق هذه TASKI اللانحة أيضاً على استخدام أجهزة الشحن الثابتة (الخارجية).

فحص فرملة الركن والتوقف الطارئ

تحذير:

- زر التوقف الطارئ هو عنصر أمان مهم لذلك، يجب فحص وظيفته بانتظام على فترات - زمنية قصيرة قبل استخدام الآلة.
- قم بتشغيل الآلة.
 - قم بتشغيل مفتاح / دواسة الوقود، مع إبقاء المقود مستقيمًا، تبدأ الآلة في التحرك إلى الأمام مباشرةً.
 - اضغط الآن على زر التوقف الطارئ.

تلميح:

يتحتم أن يتم كبح الآلة فجأة حتى تتوقف تمامًا وتتقدم للأمام مباشرةً دون تصحيح التوجيه.

خطر:

في حالة عدم توفر إحدى هذه الوظائف، يجب إيقاف تشغيل الآلة حتى يتم إصلاحها بشكل صحيح من TASKI قبل شريك خدمة معتمد من

أجهزة التحذير

تحذير:

يجب فحص وظائف أجهزة التحذير بانتظام مثل ضوء التحذير والمصباح الومضي والإشارة الصوتية عند الرجوع إلى الخلف. يجب إصلاح الأعطال على الفور يتطلب تشغيل الآلة عند فقد أو عطب أجهزة التحذير مزيدًا من الحذر والانتباه.

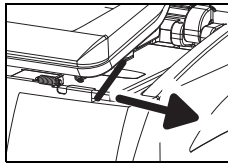
يجب ألا تكون أجهزة التحذير مغطاة -

تحذير:

اللوائح الوطنية لها الأسبقية دائمًا. قد تتطلب هذه اللوائح سلوكيات أخرى ويجب مراعاتها بدقة.

ضبط مقعد السائق

- (24) انزع المفتاح ثم اضغط فرملة التثبيت (صفحة 24).
- قم بتحرير القفل الموجود على الجانب الأيسر من مقعد السائق وحرك المقعد إلى الموضع المطلوب.
- حرر الأقفال بحيث يتم تثبيت مقعد السائق في الوضع المحدد.
- تحقق من قفل مقعد السائق (24) حرر فرملة التثبيت (انظر صفحة 24).

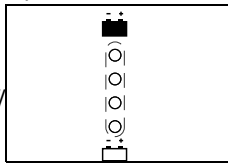


تأجيل القيادة

يمكنك التحكم في اتجاه السير باستخدام المقود، وفي السرعة من خلال دواسة الوقود. يتم تنظيم السرعة بشكل لانهجي عندما يتم تحرير دواسة الوقود، يتم كبح الآلة حتى التوقف ويتم تشغيل فرملة الركن.

القيادة للأمام

- قم بتشغيل الآلة (المفتاح الرئيسي).
 - تضيء جميع عناصر العرض لفترة وجيزة.
 - يشير مؤشر مستوى البطارية إلى أن الآلة جاهزة للتشغيل. (في حالة وجود خلل، انظر صفحة 31).
- كل ما هو مطلوب للتحرك للأمام، هو الضغط على دواسة الوقود.



تلميح:

يتم تقليل السرعة إلكترونيًا عند الانعطاف.

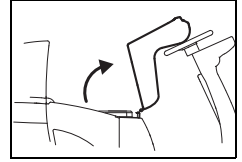
صيانة البطاريات المفتوحة ورعايتها (الرطبة)

تلميح:

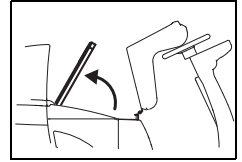
تقتصر العناية بالبطاريات الصيانة على مراقبة عمليات الشحن الصحيحة ومنحني الشحن المضبوط بشكل سليم.

فتح حجرة البطارية للصيانة

- يجب إيقاف تشغيل الآلة.
- قم بإزالة مقعد السائق بحذر للأمام حتى يستقر على المقود.



- افتح غطاء حجرة البطارية.



تلميح:

بعد الانتهاء من الصيانة، أعد غطاء حجرة البطارية مرة أخرى وقم بإزالة مقعد السائق إلى موضعه الأصلي.

قبل بدء التشغيل

فرملة الركن

- يتم تحرير فرملة الركن تلقائيًا من خلال الإلكترونيات عند الضغط على دواسة الوقود.

تلميح:

عندما تقف الآلة، يتم دائمًا تنشيط فرملة الركن عندما تكون الآلة مشغلة أو متوقفة أيضًا.

تحرير القفل:

تلميح:

تم تجهيز مقعد السائق بمفتاح مقعد (التعرف على التواجد). يتم تشغيل مفتاح المقعد هذا عندما يحتل مشغل الآلة مقعد السائق.

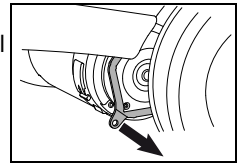
لا يمكن تشغيل الآلة إلا عندما يكون مفتاح المقعد مشغل.

تحرير القفل في حالات الطوارئ

تلميح:

في حالة فشل التحكم أو الإمداد بالطاقة، يمكن تحرير قفل فرملة الركن يدويًا.

- للقيام بذلك، يجب سحب ذراع التحرير بشكل مستمر. وهي توجد على العجلة الخلفية اليسرى.



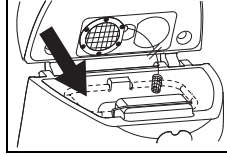
- ضع خرطومي الشفط على فتحات الفوهة .

تعبئة خزان المياه النظيفة

تحذير :

أقصى درجة حرارة مياه مسموح بها 60 درجة مئوية / 140 درجة فهرنهايت.

- باستخدام الماء البارد؛ لأن Diversey توصي شركة - الماء الساخن يأخذ درجة حرارة الأرض فوراً عندما يتلامس مع الأرض ومن ثم ليس به أي ميزة.
 - انزع المفتاح ثم اضغط فرملة التثبيت.
 - اطو مقعد السائق للأمام وافتح غطاء الخزان.
 - أخرج كوب الجرعات من خزان المياه النظيفة (خزان مرن).
 - قم بتعبئة الماء في خزان المياه النظيفة (خزان مرن).
- توضح لك العلامة الحد الأقصى المسموح به لمستوى التعبئة.



الجرعة

تحذير :

يجب ارتداء القفازات والنظارة الواقية وملابس العمل (الواقية) المناسبة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية!

تلميح :

استخدم فقط المنتجات الكيميائية الموصى بها وتأكد من اتباع معلومات Diversey من قبل المنتج.

تحذير :

يمكن أن يؤدي استخدام المنتجات غير المناسبة (مثل المنتجات التي تحتوي على الكلور أو الأحماض) إلى إتلاف الماكينة أو تدميرها.

أمثلة للجرعة:

كمية المنتج لكل ملء خزان	محتوى الخزان	بيانات على عبوة المنتج	
0.46l	92l	مل على 10 لتر ماء	0.5%
0.92l	92l	مل على 10 لتر ماء	1%
1.84l	92l	مل على 10 لتر ماء	2%
2.76l	92l	مل على 10 لتر ماء	3%

- قم بتعبئة كوب الجرعات بمنتج مناسب وصب المحتوي في خزان المياه النظيفة (خزان مرن). كرر العملية حتى يتم الوصول إلى الجرعة المطلوبة.
- بعد الانتهاء من الجرعة، يظل كوب الجرعات في الخزان المرن.

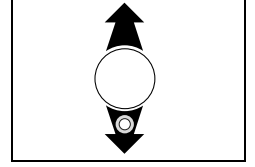
تلميح :

اختيار الجرعة تلقائياً، وذلك TASKI تتيح شركة بشكل اختياري.

ويمكن تركيب هذه الخاصية في وقت لاحق أيضاً - يرجى الاتصال بمستشار خدمة العملاء الذي تتعامل معه.

القيادة للخلف

- عند الضغط على زر القيادة للخلف، يضيء المؤشر أدناه وتصدر إشارة صوتية.



تلميح :

عند القيادة للخلف في وضع العمل، ينقطع إمداد محللول التنظيف.

لا يتم رفع فوهة الشفط حينها.

إزاحة الآلة (في حالة وجود عطل)

تلميح :

لا يسمح بإزاحة الآلة عمومًا إلا من قبل شخصين.

تحذير :

الوزن الثقيل يعني أن تحريك الآلة يدويًا ينطوي على مخاطر!

يمكن أن تؤدي الأخطاء إلى إصابات شخصية وتلف في الآلة.

- يكون التحريك ممكنًا فقط عند تشغيل زر / ذراع تحرير (21 القفل). (انظر صفحة

استخدام الأداة

تحقق قبل الاستخدام من الآتي:

- أن الفرشاة لم تنزل تحت العلامة الحمراء (خصلات الفرشاة) أو طول الشعرة لا يقل عن 1 سم.
- افحص الوسادة للتأكد من التآكل والنظافة.

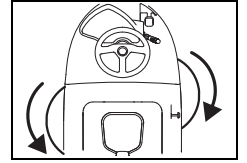
تحذير :

لا تستخدم الفرشاة التي وصلت إلى حد التآكل يظهر هذا من خلال طول خصلات الفرشاة الحمراء. لا تستخدم وسادات بالية أو قذرة. استخدم فقط أدوات الأصلية TASKI.

يمكن أن يؤدي عدم مراعاة ذلك إلى نتائج تنظيف سيئة وقد يصل الأمر إلى تلف الأرضيات.

- انزع المفتاح ثم اضغط فرملة التثبيت.

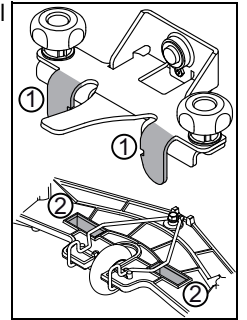
- ارفع الأداة إلى القابض.
- اربط الأداة اليسرى عكس اتجاه عقارب الساعة والأداة اليمنى في اتجاه عقارب الساعة في قابض الأداة.
- تم/اقتران الأداة.



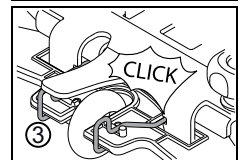
تركيب فوهة الشفط

- انزع المفتاح ثم اضغط فرملة التثبيت.

- امسك الفوهة بكتنا يديك وضعها بحيث تتلاءم السنة تثبيت الفوهة (1) مع فتحات الفوهة (2).



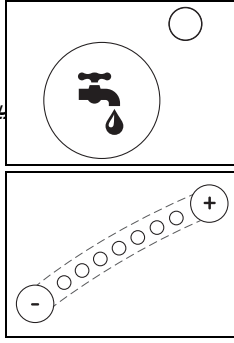
- ادفع الفوهة لأعلى حتى تسمع (3) صوت تثبيت مشبك القفل في مكانه.



- اضغط على زر تشغيل / إيقاف الإمداد بمحلول التنظيف.

بضوء المؤشر

يبدأ الإمداد بمحلول التنظيف عند دوران الأدوات.



- حدد الجرعة المطلوبة عن طريق الضغط على الأزرار +/- من المستوى 1 - 7.

تلميح :

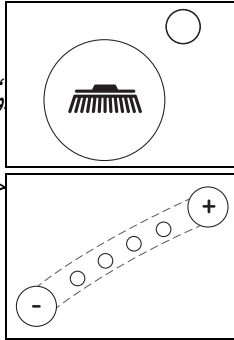
بالعمل المستدام من خلال Diversey توصي شركة تحديد الجرعة الصحيحة للمنتج تؤدي الجرعة الزائدة أو الناقصة إلى نتائج تنظيف غير مرضية.

تلميح :

اختيار الجرعة تلقائياً، وذلك TASKI تتيح شركة بشكل اختياري. ويمكن تركيب هذه الخاصية في وقت لاحق أيضاً.

يرجى الاتصال بمستشار خدمة العملاء الذي نتعامل معه.

- اضغط على مفتاح تشغيل / إيقاف محرك الأداة ON/OFF. يضيء المؤشر، وتنزل وحدة الأداة وتبدأ عملية التعشيق تلقائياً.



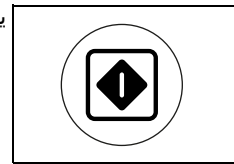
- حدد ضغط تلامس القالب المطلوب بالضغط على أزرار +/- من المستويات 1-4.

تلميح :

حدد دائماً أدنى مستوى يكفي لتحقيق نتيجة تنظيف جيدة واختره فهذا يحسن من استهلاك الطاقة ويحمي الآلة.

بدء تشغيل الجهاز باستخدام زر البرنامج

- يؤدي الضغط على زر البرنامج عند بدء العمل التالي أو فترة العمل التالية إلى بدء تشغيل جميع وظائف الآلة بالقيم الوظيفية الأخيرة المستخدمة.



تلميح :

عن طريق الضغط على الزر مرة أخرى، سيتم إعادة برمجة الوظيفة.

تلميح :

ويمكن تعديل القيم مسبقاً الضبط في أي وقت أثناء العمل.

يتم حفظ القيم المحددة عند إيقاف التشغيل وإعادة تشغيلها تلقائياً عند التشغيل مجدداً.

تلميح :

عند الضغط على زر البرنامج عند الانتهاء من العمل سيبدأ عمل برنامج محسن لنهاية العمل: اطلع على تحت بند (العمليّة 28 الوصف في صفحة (التلقائيه).

يتم حفظ الإعدادات والوظائف النشطة.

قبل التنظيف

تحذير :

أزل أي أشياء (قطع خشبية أو معدنية وما شابه ذلك) من سطح التنظيف. يمكن أن يتسبب دوران الأداة في تطاير الأشياء والتسبب في حدوث إصابات شخصية وأضرار مادية.

بدء العمل

تحذير :

عند العمل باستخدام هذه الآلة، قم دائماً بارتداء الأحذية عديمة الانزلاق وملابس العمل المناسبة.

تحذير :

احتفظ بكلتا يديك دائماً على المقود / مقبض القيادة أثناء تشغيل الآلة لضمان التشغيل الآمن.

تحذير :

تعرف أولاً على الآلة من خلال بدء اختبارات القيادة الأولى في مساحة خالية.

تحذير :

قبل بدء العمل (في وضع العمل)، تحقق مما إذا كان مجال رؤيتك كافياً لضمان العمل بشكل آمن. يجب EN 3411 مراعاة مواصفة يمكن أن يجعل مجال الرؤية غير الكافي العمل صعباً وبالتالي يؤثر بالسلب على سلامة المشغل والآلة والأطراف الأخرى.

تحذير :

عند العمل، انتبه إلى الحد الأقصى لارتفاع الخلوص المسموح به عند الأبواب والممرات السفلية، والذي يظهر على لافتة التحذير على الآلة.

خطر :

إذا كان هناك خطر من سقوط أجسام أثناء استخدام الآلة، يجب اتخاذ تدابير الحماية اللازمة أو الالتزام بها وفقاً للوائح الوطنية.

تلميح :

يجب إضاءة ضوء التحذير عند العمل في المباني العامة.

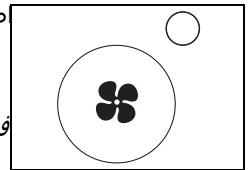
- اجلس على مقعد السائق.
- تحقق مما إذا كان زر التوقف الطارئ محرراً أم لا.
- قم بتشغيل الآلة (المفتاح الرئيسي).
- تضيء عناصر العرض لفترة وجيزة.

بدء البرنامج يدوياً

تلميح :

يظل آخر برنامج تنظيف تم استخدامه محفوظاً.

- ضغط على زر تشغيل / إيقاف وحدة الشفط.
- يضيء المؤشر، ويبدأ محرك وحدة الشفط في العمل ويتم خفض فوهة الشفط تلقائياً إلى وضع العمل.



وضع إعادة التدوير (اختياري)

تحذير :

لا يُسمح بنظام إعادة التدوير لمتطلبات النظافة العالية (مثل المستشفيات ومصانع المواد الغذائية والمطابخ وما إلى ذلك) بوضع تشغيل وضع إعادة التدوير فقط في حالة الاتساح الخفيف إلى المتوسط.

- انزع المفتاح ثم اضغط فرملة التثبيت.
- اطو مقعد السائق للأمام وافتح غطاء الخزان.
- أخرج فلتر إعادة التدوير من خزان المياه النظيفة (خزان مرن).
- ضع فلتر إعادة التدوير في خزان المياه المتسخة.

تحذير :

أقصى درجة حرارة مياه مسموح بها 60 درجة مئوية / 140 درجة فهرنهايت.

طريقة التنظيف

طريقة العمل المباشرة:
المسح والشطف في عملية واحدة.

طريقة العمل غير المباشرة:
وضع محلول التنظيف، والمسح والشطف على عدة خطوات.

تلميح :

في ظروف معينة، يمكن إعاقة توجيه الآلة في حالة اجتماع مزيج خاص من الأرضيات / الأوساخ ومنتجات التنظيف.

يمكن تحسين جر الآلة على الأرض من خلال -
العجلات المتوفرة بشكل اختياري. يرجى الاتصال
بمستشار خدمة عملاء TASKI.

إعادة ملء محلول التنظيف

تحذير :

قد يؤدي العمل من دون محلول تنظيف إلى تلف الأرضيات.

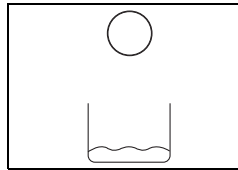
تحذير :

يجب ألا تعمل المضخة لفترة طويلة وهي جافة أبداً.

تلميح :

يشير صوت الجلبة الصادر عن المضخة إلى أن خزان المياه النظيفة (خزان مرن) فارغ.

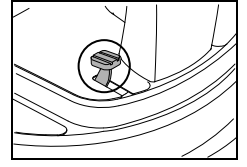
- يضئ مؤشر خزان المياه النظيفة.
- خزان المياه النظيفة فارغ



- يجب إيقاف تشغيل الآلة.
- افتح غطاء الخزان.
- املاً خزان المياه النظيفة (خزان مرن) بالماء، انظر الصفحة 25.
- أضف منتج التنظيف باستخدام كوب الجرعات.
- أعد قلب غطاء الخزان إلى الموضع الأصلي.

بدء التنظيف

- عندما تكون الآلة مشغلة وعند وجود المستخدم على مقعد السائق، تبدأ الآلة في الحركة عند الضغط على دواسة الوقود عند الاختيار، يتم تشغيل وحدة الأداة ويتم فتح مدخل محلول التنظيف.



تلميح :

يتم التحكم في سرعة القيادة من خلال موضع دواسة الوقود. عند ترك دواسة الوقود، يتم كبح سرعة الآلة تلقائياً حتى تتوقف ويتم تفعيل فرملة الركن. يتم إيقاف الإمداد بسائل التنظيف، ثم يتم إيقاف وحدة الأداة مع التباطؤ.

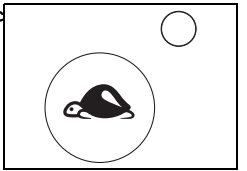
تلميح :

يتم تعديل حجم الإمداد بمحلول التنظيف حسب سرعة العمل (IntelliFlow).

تحذير :

عند العمل في المناطق المحصورة أو الضيقة، يوصى بالضغط على زر تشغيل / إيقاف السرعة البطيئة. (يضئ المؤشر) هذا يقلل من الحد الأقصى لسرعة العمل ويقلل من خطر الحوادث.

- عند الضغط على الزر مرة أخرى، يتم إلغاء التثبيت وينطفئ المؤشر.



وظيفة الإيقاف في حالة عدم الاستعمال

تلميح :

تغلق الآلة نفسها بعد 5 دقائق عندما لا تكون قيد الاستعمال.

خلال هذه الدقائق الخمس:

- لا يُسمح تحت أي ظرف من الظروف بالتلاعب بالفرشاة.
- يجب ألا يتحرك المستخدم بعيداً عن نطاق رؤية الآلة.
- لا يُسمح بتنظيف فوهة الشفط إلا من الأشياء التي امتصت أو حشرت.
- لا يجوز للمستخدم الابتعاد إلا لغرض إخلاء منطقة العمل مع الحفاظ على الاتصال المرئي مع الآلة.

سعة البطارية - نهاية الجاهزية للتشغيل

يوفر مؤشر مستوى البطارية معلومات عن مدة التشغيل المتاحة.

- إذا بدأ المؤشر الأحمر في الوميض، فهذا يعني أنه لا يزال هناك نحو 2 دقائق من وقت العمل المتبقي.
- يتم إيقاف تشغيل محرك الفرشاة وتشغيل وحدة الأداة في الآلات ذات الخفض التلقائي للفرشاة.
- يتم إيقاف تشغيل محرك الفرشاة وتبقى وحدة الأداة على الأرض في الآلات التي تحتوي على دواسة قدم.
- يتحول المؤشر الأحمر إلى الضوء المستمر.
- تبقى 10 دقائق أخرى لقيادة الآلة إلى محطة الشحن.
- ثم تتوقف الآلة تلقائياً.
- يجب شحن البطاريات بالكامل قبل إعادة التشغيل.

تلميح :

فقط الشرائح السليمة التي تُظفَّت تحقق نتائج
إشغف مثالية!

تفريغ خزان المياه المتسخة والنظيفة (خزان
مرن) وتنظيفه

تلميح :

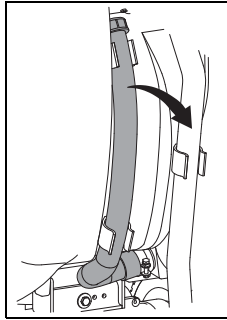
يجب التخلص من المياه المتسخة أو محلول
التنظيف وفقاً للوائح الوطنية.

تلميح :

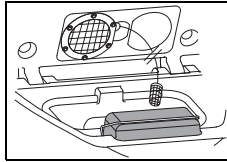
عند إفراغ خزان المياه المتسخة، يجب مراعاة اللوائح
الخاصة بمعدات الحماية الشخصية الخاصة بجهة
تصنيع مواد التنظيف.

• انزع المفتاح ثم اضغط فرملة التثبيت.
اتباع الخطوات الآتية:

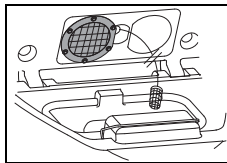
- أخرج خرطوم تفريغ الماء المتسخ
من موضع التثبيت.
- ارفع مستوى حافة الخزانة
للخرطوم بحيث تكون الفتحة
متجهة لأعلى. افتح الغطاء الأحمر
وأنزل طرف الخرطوم ببطء إلى
فتحة التصريف ثم أفرغ خزان
المياه المتسخة.



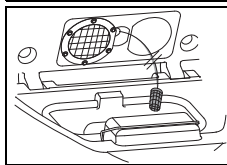
- ارفع خزان المياه النظيفة (خزان مرن)، ووضعه في أعماق
نقطة في خزان المياه المتسخة وأفرغه.
- قم بإخراج خزان المياه النظيفة الفارغ (خزان مرن) من
خزان المياه المتسخة واشطفه جيداً بالماء النظيف.
- اشطف خزان المياه المتسخة جيداً بالماء النظيف.
- أخرج مرشح الأوساخ الخشنة
(أصفر) ، وأفرغه واشطفه جيداً
تحت الماء الجاري.



- أخرج فلتر الشفط (أصفر) وأزل
الأوساخ بقطعة قماش أو فرشاة
ناعمة.



- قم بإخراج فلتر الشفط وأزل
الأوساخ بقطعة قماش أو فرشاة
ناعمة.



تحذير :

يمكن أن يضعف انسداد فلتر الشفط أداء
الشفط.

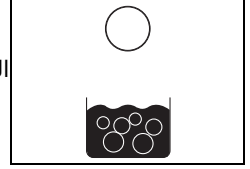
يمكن أن يؤدي انسداد فلتر الشفط إلى تقليل
كمية محلول التنظيف.

- أعد تركيب سلة الأوساخ الخشنة (باللون الأصفر)
وخزان المياه العذبة (الخزان المرن) وفلتر الشفط
وفلتر الشفط.
- ضع خرطوم التفريغ مرة أخرى في موضع التثبيت.

تفريغ الماء المتسخ

مؤشر خزان الماء المتسخ ممتلئ:

- عندما يضيء مؤشر خزان المياه
المتسخة ، يتم إلغاء برنامج
التنظيف ، وترفع فوهة الشفط
وتنطفئ وحدة الشفط.



- 28. قم بتفريغ خزان الماء المتسخ، انظر الصفحة

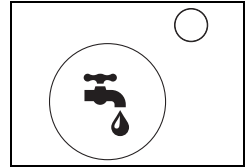
تلميح :

في حالة وجود رغووة في الخزان ، يضيء مؤشر خزان
المياه المتسخة أيضاً.

نهاية العمل

العملية اليدوية

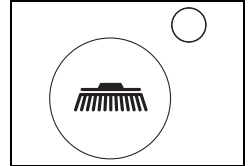
- اضغط على زر تشغيل / إيقاف
محلول التنظيف.
يتم إيقاف الإمداد بمحلول
التنظيف.



- قد الآلة بضعة أمتار أخرى حتي تستمر الأداة في
الدوران لفترة قصيرة، ومن ثم تتجنب "التقطير
"لاحقاً".

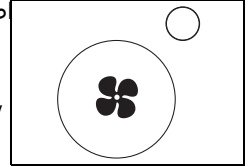
TASK!! مهم للغاية مع وسادات احتكاك

- اضغط على زر تشغيل / إيقاف
محرك الأداة.
تتوقف وحدة الأداة وتم رفعها.



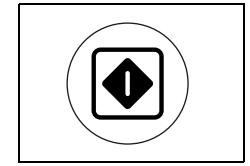
- واصل القيادة لبضعة أمتار أخرى لامتصاص المياه
المتسخة الباقية.

- اضغط على زر تشغيل / إيقاف وحدة
الشفط.
ترفع فوهة الشفط تلقائياً
يستمر محرك الشفط في العمل
تقريباً 10 ثوانٍ لمدة 10



العملية التلقائية

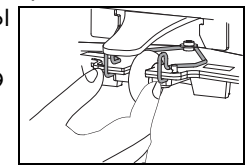
- اضغط على زر تشغيل / إيقاف
البرنامج.
يتم إيقاف الإمداد بمحلول
التنظيف.



- يتم إيقاف وحدة الأداة ورفعها.
يتم رفع فوهة الشفط بعد 30 ثانية
يستمر محرك الشفط في الدوران لمدة 15 ثانية أخرى
قبل إيقاف تشغيله تلقائياً.

إزالة فوهة الشفط وتنظيفها

- انزع المفتاح ثم اضغط فرملة التثبيت.
- اسحب خرطوم الشفط من فتحات الفوهة.
- اضغط مشبك الزنق معاً. يعمل هذا
على تحرير قفل فوهة الشفط
ويمكن سحبها من موضع تثبيت
الفوهة.



- نظف فوهة الشفط بالفرشاة تحت ماء جارٍ.
- علق فوهة الشفط على حامل الفوهات/الخرطوم.

شرح الرموز:

◆ = كل أسبوع ، ◆◆ = كل شهر ، ◆◆◆ = لمبة الخدمة

رقم المهمة	◆	◆◆	◆◆◆	◆◆◆◆	المهمة
23					شحن البطاريات
24			◆		أعد ملء الماء المقطر (البطاريات الرطبة). اتبع تعليمات كتيب المتابعة من الشركة المصنعة للبطارية
28				◆	أفرغ ونظّف خزان المياه المتسخة وخزان المياه النظيفة
				◆	تنظيف فلتر إعادة التدوير (اختياري)
				◆	قم بفحص / تنظيف فلتر الشفط من الاتساخات
				◆	نظّف جميع الأجزاء المميزة باللون الأصفر
29				◆	نظّف الأدوات
28				◆	نظّف فوهة الشفط، وتحقّق من عدم تآكل الشرائح، واستبدالها إذا لزم الأمر
29				◆	نظف الماكينة بقطعة قماش مبللة
				◆	نظف المجس (خزان المياه المتسخة ممتلئ) وتحقق من الأداء الوظيفي
				◆	نظّف حشية غطاء الخزان وتحقّق من عدم وجود شقوق، واستبدالها إذا لزم الأمر
				◆	برنامج الصيانة / الخدمة من قبل Diversey فنيي خدمة

فترات الصيانة

هي آلات عالية الجودة اختُبرت في المصنع ومن قبل TASKI آلات المراجعين المعتمدين للتأكد من سلامتها. تخضع المكونات الكهربائية والميكانيكية للتآكل والتقدم بعد فترة طويلة من الاستخدام.

- للحفاظ على سلامة التشغيل والاستعداد التشغيلي، يجب تنفيذ الخدمة عندما يضيء مؤشر الصيانة (إعداد المصنع 650 ساعة عمل) أو مرة واحدة على الأقل في السنة.



تلميح :

في حالات الاستخدام غير الاعتيادية و / أو عدم كفاية الصيانة، فمن الضروري إجراء الصيانة على فترات أقصر.

مضخة المياه المتسخة (اختياري)

- يجب تشغيل الآلة.
- التفريغ في مواقع عالية:
- قم بتوجيه خرطوم التفريغ على فتحة صرف أو في دلو.
- اضغط على الزر الموجود على مضخة المياه المتسخة.

تلميح :

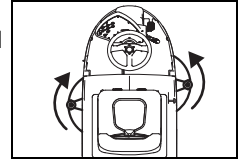
يتم التفريغ فقط حتى أنبوب التصريف الصاعد في خزان المياه المتسخة.

إزالة الأداة وتنظيفها

تلميح :

نظّف الأداة بعد كل مهمة تنظيف.

- يجب إيقاف تشغيل الآلة.
- انزع المفتاح ثم اضغط فرملة التثبيت.
- ارفع الأداة قليلاً.
- أدر الأداة اليسرى في اتجاه عقارب الساعة والأداة اليمنى عكس اتجاه عقارب الساعة بعيداً عن قابض الأداة .



- نظف الأدوات تحت الماء الجاري.

تنظيف الآلة

تحذير :

لا تنظّف أبداً الآلة باستخدام منظف بالضغط العالي أو بالمياه النفاثة. يمكن أن يتسبب الماء الذي يدخل إلى الآلة في أضرار كبيرة للأجزاء الميكانيكية أو الكهربائية. امسح الآلة بقطعة قماش مبللة.

تخزين / صف الآلة (ليست في وضع التشغيل)

تلميح :

خزّن الآلة مع رفع فوهة الشفط، ورفع الأداة، وفتح غطاء الخزان. يمكن أن يجف الخزان بهذه الطريقة. يمكن أن يمنع هذا تشكل العفن والروائح الكريهة.

تحذير :

لا تقم أبداً بتخزين الآلة ببطاريات فارغة. سيؤدي ذلك إلى تلف البطاريات بشكل لا يمكن إصلاحه.

الخدمة والصيانة والرعاية

تعد صيانة الآلة من المتطلبات الأساسية للتشغيل المثالي والعمر الافتراضي الطويل.

تحذير :

لا يسمح برفع هذه الآلة إلا بأدوات مساعدة (مثل منصات الرفع أو الأرصفة المنحدرة وما إلى ذلك نظراً للوزن المرتفع للماكينة، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابات عند الرفع.

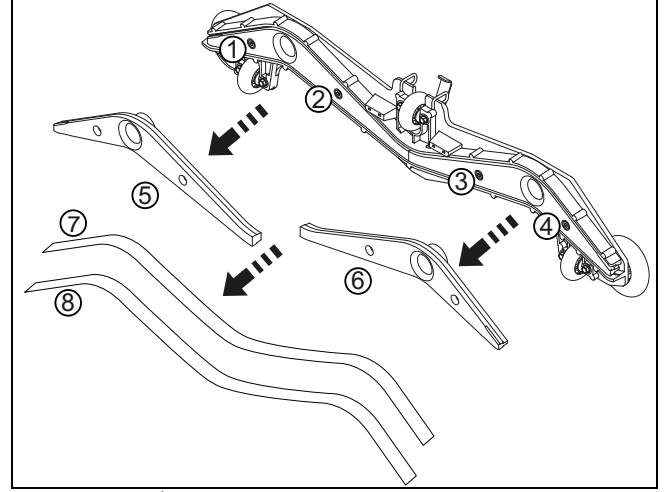
تحذير :

الأصلية، وإلا TASKI لا يجوز استخدام سوى قطع فستتنقض صلاحية جميع مطالبات الضمان والمسؤولية.

خدمة العملاء

إذا اتصلت بنا بسبب وجود اضطراب في التشغيل أو طلب، يرجى دائماً توضيح اسم النوع ورقم الآلة يمكنك العثور على هذه البيانات على لوحة بيانات الآلة الخاصة بك. في الصفحة الأخيرة من تعليمات الاستخدام هذه، ستجد لك TASKI عنوان أقرب شريك خدمة

تغيير الشرائح



- فك براغي ألن الأربعة (1 ، 2 ، 3 ، 4).
- افصل جسم الفوهة من قلب الفوهة (5 ، 6).
- أخرج الشفرات (7 ، 8).
- قم بتنظيف جسم الفوهة وقلبي الفوهة الأثين تحت الماء الجاري.
- قم بتركيب الشرائح المقلوبة أو الجديدة على قلب الفوهة.
- ضع قلب الفوهة في جسم الفوهة مرة أخرى.
- أعد إحكام ربط براغي ألن الأربعة.

الاختلالات

الصفحة	إصلاح الخلل	السبب المحتمل	الخلل
21	• قم بإدارة المفتاح	الآلة متوقفة	يتعذر تشغيل الآلة من دون وظيفة
21	• قم بتحرير قفل مفتاح التوقف الطارئ	مفتاح التوقف الطارئ مضغوط	
	• افحص/استبدل صمام التأمين	صمام التأمين الرئيسي معيب	
33	• اتصل بشريك الخدمة	كود الخطأ على الشاشة	
	• اجلس على مقعد السائق	مانع التحريك مفعل أو هناك خطأ في وحدة التحكم	
24	• اشحن البطارية	البطاريات فارغة أو شاحن البطارية معيب	
	• اتصل بشريك الخدمة	البطاريات معيبة	
21	• اضغط على زر الفرشاة	محرك الفرشاة متوقف	الفرشاة لا تدور
	• استبدل صمام التأمين	صمام التأمين الرئيسي معيب	
	• اتصل بشريك الخدمة	سير المحرك معيب	
	• تحقق من أن الأداة معشقة	المحرك يدور، والأداة لا تدور	أداء الشفط السيء تظل الأرضية مبللة لا يمتص الماء المتسخ
	• اتصل بشريك الخدمة		
21	• اضغط على زر وحدة الشفط	لم يتم تشغيل وحدة الشفط	
25	• ثبت خرطوم الشفط	خرطوم الشفط غير مثبت	
25	• تحقق من أن تعليق فوهة الشفط يعمل بشكل جيد	فوهة الشفط ليست على الأرضية	
30	• غير الشريحة	الشرائح بالية	
	• أزل الجسم الغريب	خرطوم الشفط مسدود أو الفوهة مسدودة (يقطع خشب أو بقايا قماش على سبيل المثال)	
21	• أزل الجسم الغريب	فلتر الشفط مسدود	وحدة الشفط متوقفة
25	• افحص صمام التأمين، واستبدله إن لزم الأمر	يضيء مؤشر وحدة الشفط، لكن وحدة الشفط لا تعمل	
	• إذا كان صمام التأمين على ما يرام، فاتصل بشريك الخدمة		
28	• أفرغ خزان الماء المتسخ	خزان الماء المتسخ ممتلئ	خروج محلول التنظيف غير كافٍ
28	• افحصه، ونظّفه إن لزم الأمر	خزان الماء المتسخ غير نظيف	
27	• افحص خزان المياه النظيفة	خزان المياه النظيفة فارغ	خروج محلول التنظيف غير كافٍ
21	• اضبط كمية محلول التنظيف +/- باستخدام زر	تم ضبط كمية محلول التنظيف بقدر منخفض للغاية	
21	• اضغط على زر محلول التنظيف	زر محلول التنظيف مفصول	
	• التنظيف	فلتر خزان المياه النظيفة	يتعذر إيقاف تشغيل وحدة الأداة أو وحدة الشفط
21	• أوقف الآلة باستخدام زر التوقف الطارئ	خطأ في الإلكترونيات أو لوحة التحكم	
	• اتصل بشريك الخدمة		

المعلومات الفنية

	2500	الألة
سم	70	نطاق العمل
سم	95	عرض فوهة الشفط
سم	169 x 78 x 137	الأبعاد (طول × عرض × ارتفاع)
كجم	560	الحد الأقصى لوزن الماكينة التشغيلي
تيار مستمر	فولت 24	الجهود الاسمي
واط	2000	القدرة المقننة الاسمية
لترًا	92	%خزان المياه النظيفة الاسمي +/- 5

		IEC 60335-2-72 القيم المحددة وفقًا لمعيار
كجم	468	(وزن النقل) Gel وزن الألة مع بطاريات
ديسيبل (أمبير)	67	LpA مستوى ضغط الصوت
ديسيبل (أمبير)	2.5	عدم اليقين كيلو باسكال
m/s2	<2.5	القيمة الإجمالية للاهتزاز
m/s2	0.25	K عدم اليقين
	IPX3	الحماية من رذاذ الماء
	III	فئة الحماية

الملحقات التكميلية

الرقم	العنصر
8501120	2x منظم توجيه 35 سم
8501080	2x فرشاة فرك نابلون 35 سم
8501060	2x فرشاة فرك خرسانة غسل 35 سم
8502750	2x فرشاة فرك كاشطة 35 سم
8502830	x خرطوم تعبئة مزود بوصلة ماء شاملة
7508029	x مضخة التصريف
7516241	x IntelliDose swingo 2500
	x IntelliTrail
	x وسادات مختلفة، (بوليستر بني وأزرق وأحمر ووسادة احتكاك)

رموز الأخطاء

تم الإشارة إلى رموز الأخطاء التي تظهر على الشاشة

تلميح :

قم بإغلاق الآلة وتشغيلها مرةً أخرى عند ظهور رمز الخطأ
يمكن إصلاح رمز الخطأ عن طريق إطفاء الآلة وتشغيلها.

النقل

تحذير :

لا يسمح برفع هذه الآلة إلا بأدوات مساعدة (مثل منصات الرفع أو الأرصفة المنحدرة وما إلى ذلك).

تحذير :

يجب فصل قابس فصل البطارية قبل عملية النقل.

تلميح :

انقل الآلة في وضع أفقي.

تلميح :

تأكد أن الآلة مربوطة جيداً ومؤمنة في مركبة النقل.

التخلص

تلميح :

بعد خروج الآلة والملحقات التكميلية من الخدمة، يجب التخلص منها بشكل صحيح وفقاً للوائح الوطنية.

دعمك حينها Diversey يمكن لشريك الخدمة -

البطاريات

تحذير :

قم بإزالة جميع البطاريات من الآلة قبل التخلص منها بالشكل الصحيح.

يجب التخلص من البطاريات المستعملة بطريقة صديقة للبيئة وفقاً لإرشادات الاتحاد الأوروبي أو اللوائح الوطنية ذات الصلة 2006/66/EU.

Diversey Ceska republika, s.r.o K Hájum 1233/2 155 00 Praha 5 Tel (420) 296 357 460	CZ Diversey Europe B.V., Utrecht Zweigniederlassung Münchwilten Eschlikonerstrasse 9542 Münchwilten Tel (41) 71 969 27 27	CH Diversey Belgium BVBA Haachtsesteenweg 672 1910 Kampenhout Tel (32) 16 61 77 06	BE Diversey Austria Trading GmbH Guglgasse 7-9 1030 Wien Tel (43) 1 605 57 0	AT
Diversey Eliel Saarisentie 2 00400 Helsinki Tel (358) 20 747 42 30	FI Diversey España S.L. C/Orense 4, 5 planta 28020 Madrid Tel (34) 91 394 01 75	ES Diversey Danmark ApS Teglbuén 10 2990 Nivaa Tel (45) 70 10 66 11	DK Diversey Deutschland GmbH & Co. OHG Mallaustrasse 50-56 68219 Mannheim Tel (49) 0800 82 75 473	DE
Diversey Ltd. Puskás Tivadar u. 6. 2040 Budaors Tel (36) 23 509 100	HU Diversey Hellas S.A. 5 Himaras St 15125 Marousi Tel (30) 210 638 59 00	GR Diversey Limited Weston Favell Centre NN3 8PD Northampton Tel (44) 1604 405 311	GB Diversey (France) S.A.S. 9/11, avenue du Val de Fontenay 94133 Fontenay sous Bois Cédex Tel (33) 1 45 14 76 76	FR
Diversey B.V. Maarssebroeksedijk 2 P.O. Box:40441 3542 DN Utrecht Tel (31) 30 247 69 11	NL Forestals (Appliances) Ltd. MT The Strand SLM 07 Sliema Tel (356) 21 344 700-7	Diversey S.r.L. Via Meucci 40 20128 Milano Tel (39) 02 25 80 32 33	IT Diversey Hygiene Sales Limited Ballyfermot office Westlink industrial estate Kylemore road Dublin 10 Tel (353) 1 626 11 82	IE
Diversey Romania S.R.L. Baneasa Business Center, Etaj 5 Sos.Bucuresti - Ploiesti 17-21 Sector 1, Bucuresti Tel (40) 21 233 3894	RO Diversey Portugal-Sistemas de Higiene e Limpeza Unipessoal Lda Rua Victor Cãmara Edifício Q61 D. Amélia, 1º andar, Lado B Quinta da Fonte 2770-229 Paço de Arcos Tel (351) 2 191 57 000	PT Diversey Polska Sp. Z o.o. Aleje Jerozolimskie 134 02-305 Warsaw Tel (+48) 161 1700	PL Lilleborg Profesjonell Postboks 673 - Skøyen 0214 Oslo Tel (47) 815 36 000	NO
Diversey d.o.o. Trzaska cesta 37a 2000 Maribor Tel (386) 2 320 7000	SL Diversey Slovensko s.r.o Rybničná 40 831 06 Bratislava Tel (421) 2 4445 4895	SK Diversey Sverige AB Liljeholmsvägen 18 Box 47313 10074 Stockholm Tel (46) 877 99 300	SV LLC Diversey 125445, Russia, Moscow, 24D Smolnaya str, Meridian Commercial Tower 2d floor Tel (7) 095 970 17 97	RU
Diversey 3755 Laird Road Mississauga, Ontario CANADA L5L 0B3 Tel 1-800-827-5487	CA Diversey 2415 Cascade Pointe Boulevard Charlotte, NC USA, 28277 Tel 1-800-827-5487	US Diversey Sanayi ve Ticaret A.S. İçerenköy Mahallesi, Bahçelerarası Sok.No:43 34752 Ataşehir / İstanbul, Türkiye Tel (90) 216 57 86 400	TR	